

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I KARTA GWARANCYJNA

TRAKTOREK SPALINOWY  
Model: TR102-452L-RH-T

# NAC

NEW AMERICAN CONCEPT

# SERWIS.NAC.COM.PL

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA SERWISOWA



Zapewniamy Twój święty spokój



## **TRAKTOREK SPALINOWY**

### **Model: TR102-452L-RH-T**

**Producent: NAC Sp. z o.o.**  
**Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn**  
**tel. +48 22 314 93 00**  
**[www.nac.com.pl](http://www.nac.com.pl), [bok@nac.com.pl](mailto:bok@nac.com.pl)**

**Serwis Centralny - Magazyn**  
**Strobów 2E, 96-100 Skierniewice**  
**tel. 801 044 450, +48 22 314 93 00**  
**[www.serwis.nac.com.pl](http://www.serwis.nac.com.pl), [serwis@nac.com.pl](mailto:serwis@nac.com.pl)**



**Uwaga!**  
**Przed przystąpieniem do montażu lub obsługi należy zapoznać się z niniejszą Instrukcją Obsługi.**

Urządzenie przeznaczone jest do obsługi terenów przydomowych.  
Używanie urządzenia do celów profesjonalnych, półprofesjonalnych lub zarobkowych powoduje unieważnienie gwarancji.

## SPIS TREŚCI

Spis treści	3
Dane techniczne	3
Opis stron graficznych i piktogramów	4
Zasady bezpieczeństwa dla maszyn i urządzeń z silnikiem spalinowym	5
Ogólne przepisy bezpieczeństwa	5
Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa	7
Informacja o wpływie na zdrowie substancji znajdujących się wewnątrz urządzenia	10
Informacja o wpływie na środowisko substancji znajdujących się wewnątrz urządzenia	10
Informacja o systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz roli gospodarstwa domowego	11
Bezpieczeństwo i odpowiedzialność producenta	11
Ryzyko resztkowe	12
Zastosowanie	12
Dodatkowe informacje dla użytkownika	12
Przygotowanie do pracy	12
Obsługa	21
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	26
Transport	31
Przeglądy i prace serwisowe	32
Problemy i ich rozwiązywanie	35
Gwarancja i serwis	38
Schematy złożeniowe	39
Deklaracja zgodności	46
Notatki	47
Warunki gwarancji	50
Karta gwarancyjna	51

## DANE TECHNICZNE

<b>Typ, model</b>	<b>TR102-452L-RH-T</b>
Silnik	Loncin LC1P92F1
Typ	silnik spalinowy, jednocylindrowy, czterosuwowy, chłodzony powietrzem
Paliwo	benzyna bezołowiowa 95 Pb
Pojemność silnika	452 cm <sup>3</sup>
Moc znamionowa maszyny	7,8 kW – 2600 obr./min
Maksymalny moment obrotowy silnika	27 Nm – 2600 obr./min
Prędkość jazdy	jazda do przodu: 0-8,8 km/h (5 biegów) jazda do tyłu: 0-4,5 km/h
Minimalny promień skrętu	45 cm
Pojemność zbiornika paliwa	7,5 l
Pojemność miski olejowej	1,2 l
Pojemność kosza	245 l
Szerokość koszenia	102 cm
Wysokość koszenia	30-90 mm; 7-stopniowa regulacja
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA	100 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy LpA; niepewność pomiaru K	LpA = 76,6 dB (A), K = 1,9 dB (A)
Wartość drgań przenoszonych przez maszynę i działających na operatora; niepewność pomiaru K	ręce i ramiona a <sub>h</sub> = 4,4 m/s <sup>2</sup> , całe ciało a <sub>h</sub> = 2,9 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Masa urządzenia	192 kg
Rok produkcji	2025

W skład urządzenia wchodzi:

- traktorek ogrodowy,
- kosz,
- śruby, nakrętki,
- instrukcja obsługi, deklaracja zgodności WE,
- karta gwarancyjna, warunki gwarancji,

## OPIS STRON GRAFICZNYCH I PIKTOGRAMÓW

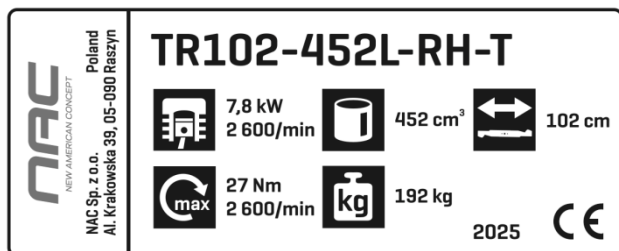


1. Uwaga! Niebezpieczeństwo. Zachowaj szczególną ostrożność.
2. Ważne! Przeczytaj instrukcję i przestrzegaj ostrzeżeń.
3. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
4. Ryzyko zranienia! Ostrze obraca się przez jakiś czas po wyłączeniu silnika lub wyłączeniu sterowania ostrzami.
5. Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucane przez pracującą maszynę obiekty. Zachowaj dystans od osób postronnych.
6. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac naprawczych lub konserwacyjnych należy wyjąć klucz z stacyjki i zapoznać się z instrukcją.
7. Uwaga: Utrzymuj ręce i stopy z dala od ostrzy noża.
8. Uwaga: Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.
9. Zachowaj bezpieczną odległość od budynków.
10. Uwaga! Silnik czterosuwowy, nie mieszaj benzyny z olejem. Maszyna ma dwa oddzielne zbiorniki i króćce wlewu oleju i benzyny.
11. Niebezpieczeństwo amputacji! Należy dopilnować, aby dzieci przez cały czas pracy silnika znajdowały się z dala od maszyny.
12. Stosuj okulary i naszniki ochronne.
13. Nie pracuj bez założonej osłony wyrzutu lub kosza na trawę.
14. Nie wyrzucaj zużytego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów.
15. Nie używaj maszyny na zboczach o nachyleniu wzdłużnym większym niż 15°. Niebezpieczeństwo przewrócenia traktorka.
16. Nie używaj maszyny na zboczach o nachyleniu bocznym większym niż 10°. Niebezpieczeństwo przewrócenia traktorka.
17. Ryzyko pożaru lub wybuchu. Benzyna jest wysoce łatwopalna.
18. Uwaga: Spaliny są szkodliwe dla zdrowia. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia lub uduszenia. Nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.
19. Zachowaj rozwagę podczas użytkowania pojazdów o napędzie benzynowym. W bardzo suchym środowisku np. w pobliżu lasu trzeba pamiętać, że z rury wydechowej traktorka wylatuje bardzo gorące powietrze a czasem iskry. Niebezpieczeństwo powstania pożaru.

### Dodatkowe uwagi:

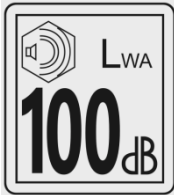
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić i oczyścić teren.
- Uwaga: Odłącz fajkę wysokiego napięcia od świecy przed konserwacją i/lub naprawą.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, naprawy lub kontroli maszyny upewnij się, że ostrze i wszystkie części ruchome zatrzymały się.

### Inne oznaczenia na maszynie



Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na obudowie maszyny. Informacje zawarte na tabliczce są niezbędne dla ustalenia odpowiednich części zamiennych i czynności obsługowych.



Gwarantowany  
poziom mocy  
akustycznej



Ostrzeżenia

Niniejszą instrukcję należy traktować jako nieodłączną część urządzenia. Powinna ona być przechowywana w przewidzianym dla niej miejscu, tak aby była łatwo dostępna. Należy pamiętać, aby w przypadku odsprzedaży urządzenia lub jego przekazania innej osobie instrukcję tę przekazać nowemu właścicielowi lub użytkownikowi.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA MASZYN I URZĄDZEŃ Z SILNIKIEM SPALINOWYM

Sprzęt uważa się za odpowiedni do użytkowania w krajach, w których występuje klimat umiarkowany, równomiernie wilgotny. Może być on również użytkowany w innych krajach.



### OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj dokładnie instrukcję. Zapoznaj się z przepisami bezpieczeństwa dla urządzeń zasilanych silnikiem spalinowym oraz z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- Zachowaj niniejszą instrukcję, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu przekazaną przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwalaj obsługiwać urządzenia dzieciom, młodzieży do lat 16 i osobom niezapoznanym z instrukcją obsługi urządzenia.

## OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się urządzeń z silnikiem spalinowym. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem. Sprzęt ogrodowy należy pozostawiać z dala od osób postronnych.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia występujące wobec innych osób lub otoczenia.

### Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem

- Silnik spalinowy jest przystosowany do pracy na benzynie lub mieszance paliwowej (**patrz rodzaj paliwa w danych technicznych urządzenia**).
- Benzynę należy przechowywać tylko w specjalnie do tego celu przygotowanych pojemnikach (kanistrach).
- Benzynę przechowywać z dala od czynników mogących wywołać pożar np. bojlera, ogniska, otwartego ognia, tam gdzie występuje iskrzenie elektryczne, podwyższona temperatura, iskry spowodowane spawaniem lub inne źródła ciepła, które mogą spowodować zapalenie się paliwa.
- Zbiornik paliwa należy napełniać tylko na wolnym powietrzu.
- Wyjątkowo niebezpieczne jest palenie papierosów lub używanie otwartego ognia podczas pracy urządzenia lub przy napełnianiu zbiornika paliwa.
- Przed przystąpieniem do napełniania paliwem zbiornika zawsze należy najpierw wyłączyć i schłodzić silnik.
- Nie napełniać zbiornika powyżej dolnej krawędzi króćca wlewowego, benzyna ma dużą rozszerzalność cieplną.
- W przypadku rozlania paliwa należy niezwłocznie wytrzeć rozlaną benzynę suchą tkaniną.
- Podczas napełniania zbiornika paliwa należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie rozlać paliwa na odzież. Nasączona benzyną odzież może się zapalić, dlatego należy ją natychmiast zmienić.
- Po napełnieniu paliwem zbiornika urządzenia należy szczelnie dokręcić jego korek, a przed uruchomieniem silnika przenieść kanister z paliwem do miejsca, odległego o co najmniej 3 m od miejsca, gdzie dokonywane było napełnianie.

- Przed uruchomieniem silnika sprawdź szczelność całego układu paliwowego, zwłaszcza zbiornik paliwa, przewody paliwowe, złącza, korek wlewu i okolice gaźnika. Nie uruchamiaj silnika, jeśli wykryjesz nieszczelność układu paliwowego, gdyż grozi to pożarem.
- Urządzenie nie powinno pracować w atmosferach wybuchowych, jakie tworzą ciecze łatwopalne, gazy lub pyły. Silnik spalinowy może wytworzyć iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli są kłopoty z jego wyłączaniem. Każde urządzenie, którego nie można wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Nie przechowywać urządzenia z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz pomieszczeń. Opary benzyny są łatwopalne i niebezpieczne dla zdrowia.

### **UWAGA!**

Należy unikać wdychania oparów benzyny i spalin. Benzyna, opary benzyny oraz spalin mogą być przyczyną zatrucia.

Nie uruchamiaj kosiarki w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo przewietrzanych. W przypadku bólu głowy, mdłości, zaburzeń słyszenia lub widzenia natychmiast przerwij pracę.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy ze sprzętem. Nie należy używać sprzętu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy obrażenia osobiste.
- Przed uruchomieniem sprzętu należy usunąć wszystkie przedmioty oraz klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części roboczej maszyny może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- W czasie pracy należy trzymać narzędzie za dodatkowe uchwyty, jeśli narzędzie jest w nie wyposażone. Utrata kontroli nad narzędziem niesie ryzyko uszkodzenia ciała.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli są kłopoty z jego wyłączaniem. Każde urządzenie, którego nie można wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.



**Pomimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.**

### **Użytkowanie i troska o sprzęt**

- Nie należy narzędzia przeciążać. Należy stosować narzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednio dobrany sprzęt umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie został zaprojektowany.
- Nieużywany sprzęt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z narzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie go. Narzędzia i sprzęt o napędzie spalinowym są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Narzędzia o napędzie spalinowym należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy sprzęt przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób naprawy i/lub konserwacji sprzętu.
- Przed użyciem urządzenia należy wymienić wszystkie wadliwe oraz zużyte i uszkodzone części. Należy wymienić na nowe tabliczki ostrzegawcze umieszczone na urządzeniu, jeżeli stały się nieczytelne lub zostały uszkodzone.
- Naklejki ostrzegawcze i części zamienne można zamówić w serwisie firmy NAC oraz u autoryzowanych dealerów.
- Narzędzie o napędzie spalinowym, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do którego nie jest przewidziane, może być niebezpieczne.

## Obsługa i eksploatacja narzędzi wyposażonych w akumulator

- Przed włożeniem akumulatorów do narzędzia należy upewnić się, że jego włącznik/wyłącznik jest w pozycji „wyłączony”. Wkładanie akumulatorów do urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest w pozycji „włączony”, może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki do ładowania innego typu akumulatorów może być przyczyną pożaru.
- Nigdy nie należy używać akumulatorów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub pożaru.
- W czasie, gdy elektronarzędzie nie jest używane należy wyjąć z niego akumulator. Akumulator należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak: spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby itp., które mogą zewrzeć zaciski akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W ekstremalnych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz. Bezwzględnie należy uniknąć z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie z cieczą – należy natychmiast to miejsce przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- **UWAGA!** Ładowarki i zasilacze do urządzeń akumulatorowych są przeznaczone do pracy wewnątrz pomieszczeń w suchym środowisku.
- Zabronione jest użytkowanie ładowarek i zasilaczy na zewnątrz pomieszczeń oraz w pomieszczeniach o dużej wilgotności takich jak łazienki czy piwnice.



**Niebezpieczeństwo porażenia prądem i/lub uszkodzenia urządzenia.**

## Naprawa

- Przed wykonaniem każdej regulacji, wymiany części lub magazynowaniem należy zdjąć przewód ze świecy zapłonowej. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu.
- Naprawę należy zlecać osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to dalszą bezpieczną pracę urządzenia. Zalecane jest zlecenie każdej czynności serwisowej autoryzowanemu serwisowi firmy NAC.



**UWAGA!**

**Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci podczas zabawy z opakowaniem.**

**Opakowanie, zwłaszcza torbę foliową należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.**

## SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA TRAKTORKÓW OGRODOWYCH



**Ostrzeżenie**

- Uwaga na ostre krawędzie noży. Noże obracają się jeszcze po wyłączeniu silnika.
- Można korzystać tylko z maszyny w dobrym stanie technicznym, w razie potrzeby wykonać niezbędne czynności lub skontaktować się z serwisem. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy NAC.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy:
  - ✓ urządzenie jest zmontowane zgodnie z instrukcją;
  - ✓ narzędzie tnące i cały zespół tnący (nóż, elementy mocujące, obudowa zespołu tnącego) są w dobrym stanie technicznym; należy regularnie sprawdzać ich zamocowanie, uszkodzenia oraz zużycie (zagłębienia lub pęknięcia);
  - ✓ urządzenia zabezpieczające (np. osłona wyrzutu, obudowa, uchwyt kierujący, dźwignia hamulca silnika) są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo działają;
  - ✓ kosz na trawę (jeśli w danym modelu występuje) jest nieuszkodzony i prawidłowo zamontowany, nie można używać uszkodzonego kosza na trawę.
- Nie wolno włączać maszyny, jeżeli nóż nie jest prawidłowo zamontowany. Niebezpieczeństwo powstania niebezpiecznych wibracji!
- Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- Przed regulacją, czyszczeniem, konserwacją wyłączyć urządzenie i zdjąć przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej.
- Nie koś, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta, są w pobliżu.

- Nie uruchamiaj uszkodzonej maszyny.
- Nie dotykaj noży zanim sprzęt nie zostanie wyłączony i noże całkowicie nie zatrzymają się.
- Nie podnoś ani nie przenoś urządzenia z włączonym silnikiem.
- Wyłącz maszynę i zdejmij przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, gdy:
  - ✓ pozostawiasz sprzęt bez dozoru,
  - ✓ przed regulacją blokady,
  - ✓ przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia,
  - ✓ po uderzeniu obcym przedmiotem,
  - ✓ przed czyszczeniem wylotu,
  - ✓ w przypadku powstania nietypowych drgań.

## Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie, nie obsługuj urządzenia z bosą stopą lub w sandałach.
- Sprawdź dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usuń wszystkie kamienie, gałęzie, druty, kości i inne obce przedmioty.
- W wysokiej trawie można nie zauważyć przeszkód (np. pniaków, korzeni), dlatego przed rozpoczęciem pracy z użyciem urządzenia należy oznakować wszystkie przeszkody ukryte w trawie, których nie można usunąć.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy noże, śruby i zespół noży nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone noże i śruby parami, w celu zachowania wyważenia.
- W przypadku urządzeń wielonożowych zachowaj ostrożność, gdyż obrót jednego noża może spowodować obroty innych noży.

## Ostrzenie noża

Aby zapewnić maszynie optymalne warunki pracy, nóż maszyny powinien być naostrzony. Ta prosta z pozoru czynność musi być wykonana ze szczególną starannością. Wymaga to dużej wiedzy technicznej i niezbędnego sprzętu serwisowego. Producent nie odpowiada za wszelkie uszkodzenia maszyny związane ze źle przeprowadzoną czynnością ostrzenia noża. Zalecany kąt to 30°.

Bezpiecznie jest zlecić ostrzenie noża autoryzowanemu serwisowi firmy NAC.

Przed przystąpieniem do ostrzenia maszynę należy wyłączyć, poczekać na schłodzenie się silnika, zdjąć przewód wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, ewentualnie wymontować akumulator i odkręcić nóż.

Nóż można ostrzyć ręcznie, przy pomocy osetki lub odpowiedniego pilnika do metalu, jeszcze lepiej profesjonalną ostrzałką, cały czas mając na uwadze fakt, że ostrze może ulec przegrzaniu, tym samym nie będzie nadawać się do pracy. Zalecane jest używanie ciekłego chłodziwa do obróbki metalu, dopuszczalne jest użycie wody cały czas mając na uwadze fakt, że nie wszystkie maszyny ostrzące mogą pracować w strumieniu chłodziwa. Zabarwienie powierzchni ostrza na kolor niebieski świadczy o uszkodzeniu noża, którego nie należy już używać.

**Po każdym ostrzeniu noża należy bezwzględnie go wyważyć.** Jeżeli użytkownik nie dysponuje wyważarką i odpowiednią wiedzą, konieczne jest oddanie noża do specjalistycznego serwisu w celu wyważenia. Praca z niewyważonym nożem powoduje powstanie nadmiernych wibracji i w konsekwencji może spowodować poluzowanie połączeń śrubowych całego urządzenia, ze śrubą mocowania noża włącznie, co może być niebezpieczne dla zdrowia i życia użytkownika.

## Użytkowanie

- Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie koś podczas deszczu, zwłaszcza podczas burzy. Unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie koś na nadmiernie pochylonych zboczach, tzn. na zboczach o pochyleniu wzdłużnym większym niż 15° lub pochyleniu bocznym większym niż 10°.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez urządzenia zabezpieczającego, np. dołączonych osłon i/lub pojemników na trawę.
- Uruchamiaj silnik zgodnie z instrukcją zwracając uwagę, czy w pobliżu nie znajdują się osoby postronne.
- Przed uruchomieniem silnika odłącz łopatkę i ustaw bieg na luzie.
- Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnuj, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.



- Nigdy i pod żadnym pozorem nie przewoź pasażerów. Przewożenie dzieci naraża je w sposób podwójny, gdyż w przyszłości dziecko kierowane chęcią przejażdżki może niespodziewanie podbiec do jadącego traktorka.
- Zatrzymaj ostrza przed przekroczeniem powierzchni innej niż trawa.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie przekraczaj obrotów silnika. Praca silnika z nadmierną prędkością może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- Przed opuszczeniem siedziska kierowcy:
  - odłącz noże i opuść osprzęt,
  - przełącz na bieg neutralny i zaciągnij hamulec postojowy,
  - zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
- Odłącz ostrza, zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki:
  - przed usunięciem zatorów lub udrożnieniem kanału kolektora;
  - przed czyszczeniem, sprawdzaniem lub serwisowaniem maszyny;
  - po uderzeniu w obcy przedmiot. Przed ponownym uruchomieniem i użytkowaniem maszyny sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń i dokonaj napraw;
  - Jeśli maszyna zaczyna nienormalnie wibrować (natychmiast sprawdź przyczynę).
- Odłącz ostrza na czas transportu lub gdy nie są używane.
- Zatrzymaj silnik i odłącz noże:
  - przed tankowaniem;
  - przed regulacją wysokości, chyba że regulacji można dokonać ze stanowiska operatora.
- Zmniejsz przepustnicę podczas dobiegania silnika. Jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, po zakończeniu koszenia należy odciąć dopływ paliwa.
- Uważaj na ruch uliczny podczas przejeżdżania przez jezdnię lub w jej pobliżu.
- Nigdy nie kieruj wyrzutu materiału w stronę osób postronnych ani nie pozwalaj nikomu przebywać w pobliżu maszyny podczas pracy.

### Praca w pobliżu osób postronnych i praca na stokach

Urządzenia mechaniczne pomimo dołożenia wszelkich starań zarówno na etapie projektowania jak i produkcji mogą okazać się niebezpieczne, dlatego należy zachowywać dozą ostrożność i być przewidującym. Zarówno przed uruchomieniem jak i podczas użytkowania trzeba się upewnić, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się osoby postronne. Zwróć uwagę na poniższe piktogramy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy (1) i podczas cofania (2).



Podczas jazdy po zboczach i stokach trzeba pamiętać, że nawet niewielkie nachylenie terenu może być przyczyną przewrócenia się traktorka. Jazda w poprzek zbocza nachylonego pod kątem 10° jest niedozwolona (3), zaś podjazd i zjazd na stok jest możliwy tylko przy pochyłościach nie większych niż 15° (4) i (5).

Uwaga: Nie można użyć hamulca, aby odzyskać kontrolę nad maszyną jeżdżącą ze wzniesienia.

Pamiętaj, że nie ma czegoś takiego jak „bezpieczne” nachylenie. Poruszanie się po trawiastych zboczach wymaga szczególnej ostrożności. Aby zabezpieczyć się przed przewróceniem traktorka:

- nie zatrzymuj się ani nie ruszaj nagle podczas podjazdu lub zjazdu;
- włączaj napęd powoli i zawsze trzymaj maszynę na biegu, zwłaszcza podczas zjeżdżania ze wzniesienia;
- prędkość maszyny powinna być utrzymywana na niskim poziomie na pochyłościach i podczas ostrych zakrętów;
- zachowaj czujność w przypadku garbów, zagłębień i innych ukrytych zagrożeń;
- nigdy nie koś w poprzek zbocza.

## Konserwacja i przechowywanie

### Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do czynności związanych z naprawą lub konserwacją upewnij się, że traktorek ma zdjęty przewód wysokiego napięcia ze świecy iskrowej i w pobliżu nie ma dzieci i osób trzecich.
- Pamiętaj o tym, że w zbiorniku maszyny może znajdować się paliwo. Zasady bezpieczeństwa dotyczące postępowania z paliwem zostały opisane w niniejszej instrukcji w części: „Bezpieczeństwo obchodzenia się z paliwem”.
- Utrzymuj w należyтым stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkrety, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.
- Sprawdzaj często pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty bądź uszkodzony.



W przypadku kosiarek wirnikowych upewnij się, czy są stosowane noże właściwego typu.

Po zakończeniu pracy należy maszynę wyczyścić. Przy pomocy szczotki wyczyść wewnętrzną część obudowy z resztek trawy i pyłu i ewentualnie zabezpiecz metalowe elementy środkami antykorozyjnymi. Całą maszynę możesz czyścić wilgotną szmatką i ewentualnie zabezpieczyć pastą do powłok lakierniczych.

Traktorek należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w suchym, niezakurzonej miejscu.

Sprawdzić, czy kosz na trawę jest opróżniony i porządnie wyczyszczony. Gnijąca trawa może uszkodzić kosz.

Należy przechowywać tylko sprawną maszynę, jeżeli zachodzi taka potrzeba, to przez składowaniem należy usunąć usterki.

Jeżeli maszyna ma być zaparkowana, przechowywana lub pozostawiona bez nadzoru, należy opuścić zespół tnący, chyba że zastosowano blokadę mechaniczną.

Jeżeli traktorek jest wyposażony w akumulator, trzeba pamiętać, że optymalne warunki przechowywania dla akumulatora to temperatura od 10 do 21°C, niska wilgotność powietrza, akumulator naładowany w 50%.

## W razie wypadku lub awarii

W razie wypadku należy natychmiast zatrzymać/wyłączyć maszynę i wezwać pomoc (jeśli tego wymaga sytuacja).

W razie awarii należy zatrzymać/wyłączyć maszynę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu uniknięcia awarii.

## Przepisy holowania

Jeżeli maszyna jest wyposażona w zestaw do holowania małej przyczepy, należy go zamontować zgodnie z dostarczonymi wraz z nim instrukcjami. Podczas korzystania z zestawu do holowania nie przekraczaj zalecanego obciążenia podanego na etykiecie i postępuj zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa.

## INFORMACJA O WPŁYWIE NA ZDROWIE SUBSTANCJI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ WEWNĄTRZ URZĄDZENIA

W urządzeniu znajduje się niewielka ilość smaru i/lub oleju, a więc substancja potencjalnie niebezpieczna dla zdrowia.

Przy kontakcie mieszaniny z oczami może wystąpić niewielkiego stopnia podrażnienie oczu (zaczerwienienie spojówek). Zaleca się spłukanie substancji ciepłą wodą.

Kontakt ze skórą może czasami spowodować zaczerwienienie, podrażnienie i wysuszenie skóry szczególnie podczas długotrwałego kontaktu. Zaleca się zmycie substancji ciepłą wodą.

Połyknięcie smaru może spowodować objawy podrażnienia błon śluzowych przewodu pokarmowego (nudności, wymioty, biegunka, bóle brzucha).

Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym: decyzję o sposobie postępowania ratunkowego podejmuje lekarz po dokładnej ocenie stanu poszkodowanego. Leczenie objawowe.

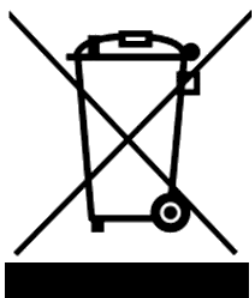
## INFORMACJA O WPŁYWIE NA ŚRODOWISKO SUBSTANCJI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ WEWNĄTRZ URZĄDZENIA

Substancje i części składowe urządzenia mogą być niebezpieczne dla środowiska.

## INFORMACJA O SYSTEMIE ZBIERANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO ORAZ ROLI GOSPODARSTWA DOMOWEGO

1. Każdy Klient może zostawić zużyty sprzęt w sklepie, w którym zakupił nowe urządzenie, ponieważ sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu, jeśli zostanie w nim zakupiony nowy sprzęt tego samego rodzaju i pełniący tą samą funkcję.
2. Każdy Klient może oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy.  
W świetle obowiązujących przepisów dystrybutor, dostarczając nabywcy (Klientowi) sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, zobowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje, co sprzęt dostarczony.
3. Każdy Klient może zostawić zużyty sprzęt w dużym markecie bez konieczności kupowania nowego.  
Zgodnie z obowiązującymi przepisami sklepy o powierzchni sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych wynoszącej min. 400 m<sup>2</sup>, są zobowiązane do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych.
4. Każdy Klient może odnieść zużyty sprzęt do punktu zbierania. Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta.
5. Jeżeli zdecydują się Państwo na naprawę sprzętu w punkcie serwisowym i naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
6. Gospodarstwo domowe spełnia bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz ludzkiego zdrowia.

Zebrany w powyższy sposób sprzęt trafia do specjalistycznych zakładów przetwarzania, gdzie w pierwszej kolejności zostaną usunięte z niego składniki niebezpieczne. Pozostałe elementy zostaną poddane procesom odzysku i recyklingu. Każde urządzenie zasilane prądem lub bateriami powinno być oznakowane symbolem przekreślonego kosza:



**Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.** Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Nie wolno wyrzucać zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami!  
Grożą za to kary pieniężne.

Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

## BEZPIECZEŃSTWO I ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Każde użycie traktorka niezgodne z opisem zawartym w niniejszej instrukcji jest uznane za niewłaściwe i producent nie odpowiada za uszkodzenia i szkody wynikające z takiego postępowania.

Poprawne użytkowanie maszyny obejmuje również respektowanie ustanowionych przez producenta warunków pracy, konserwacji, składowania i napraw.

W celu zapobieżenia wypadkom wszelkie zasady bezpiecznego użytkowania i unikania zagrożeń, muszą być przestrzegane.

Jakiegokolwiek zmiany w budowie urządzenia wprowadzone przez użytkownika mogą wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania maszyny i zwalniają producenta z odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia czy zranienia.

## RYZYKO RESZTKOWE

Pomimo tego, że producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję urządzenia eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia. Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowanie urządzenia przez dzieci,
- używanie urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi,
- gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
- używanie urządzenia przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi,
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy,
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane. Istnieje ryzyko w przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń.

## ZASTOSOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawników zgodnie z opisem i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania. Inne zastosowanie może być niebezpieczne dla użytkowników i może być przyczyną uszkodzenia sprzętu.

Maszyny nie należy stosować między innymi do:

- zbierania liści czy oczyszczania terenu z suchych roślin,
- wyrównywania kretowisk,
- przycinania krzewów,
- rozdrabniania gałęzi,
- wyciągania korzeni,
- ciągnięcia przedmiotów,
- przewożenia towarów i osób.

## DODATKOWE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

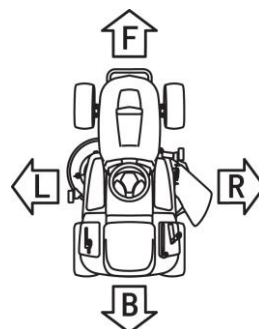
Przeprowadzenie prac związanych z konserwacją i regulacją przed rozpoczęciem lub po zakończeniu sezonu może stanowić problem nawet dla zaawansowanych użytkowników. Wychodząc naprzeciw tym potrzebom firma NAC pragnie zaproponować Państwu usługę polegającą na przygotowaniu maszyny do przechowywania i/lub pracy. W zakres tej usługi wchodzić może: wymiana świecey, czyszczenie, konserwacja, wymiana oleju, wymiana filtra i nasmarowanie elementów ruchomych, naostrzenie i wyważenie noża oraz inne prace związane z regulacją i konserwacją sprzętu. Zapewni to długotrwałą i niezawodną pracę oraz da pewność, że maszyna jest bezpieczna.



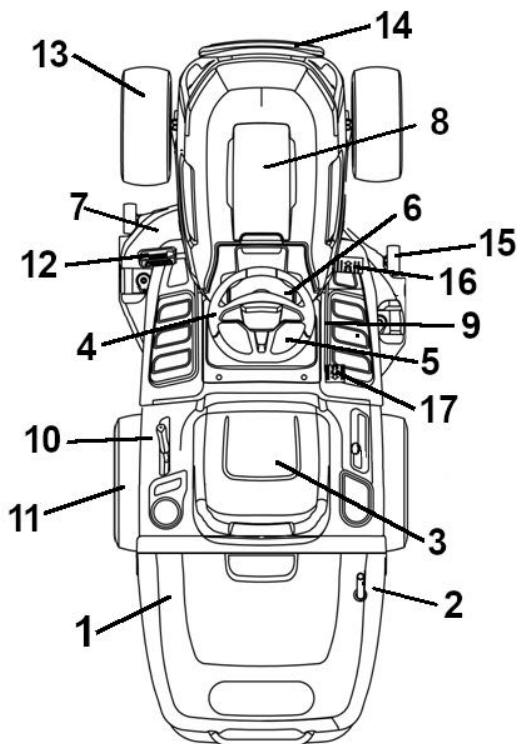
## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Traktorek dostarczony jest przez producenta w skrzyni, w stanie częściowo rozmontowanym. Po zapoznaniu się z instrukcją obsługi oraz rysunkami montażowymi, złożenie maszyny nie powinno sprawiać zbytnich trudności. Wszystkie potrzebne elementy do montażu znajdują się w opakowaniu.

**PAMIĘTAJ!** Pozycje na maszynie, takie jak „przód”, „tył”, „lewa” lub „prawa” strona, odnoszą się do kierunku jazdy do przodu.



## Budowa i opis traktorka



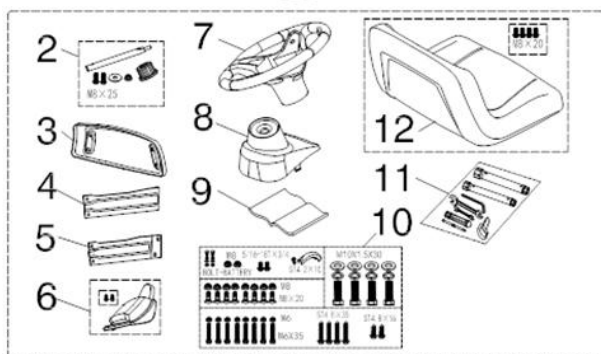
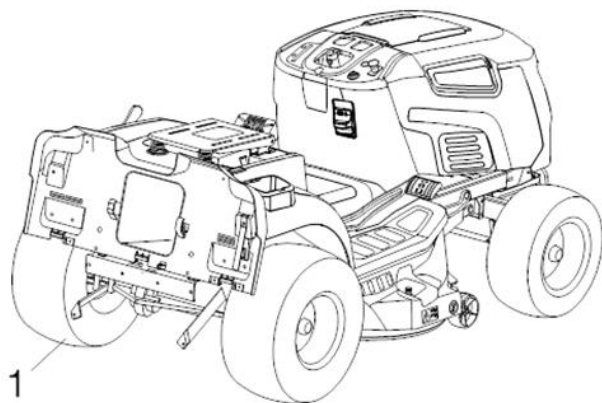
Rys. 1

1. Kosz na trawę: zbiera skoszoną trawę i jest elementem zabezpieczającym przed zranieniem przez wysokoobrotowe ostrza.
2. Dźwignia wyładowcza kosza na trawę
3. Siedzisko operatora – miejsce siedzące dla operatora traktorka. Traktorek można uruchomić dopiero po zajęciu miejsca przez operatora. Podczas pracy silnik wyłącza się automatycznie po kilku sekundach od opuszczenia fotela przez operatora.
4. Kierownica
5. Naklejki ostrzegawcze: znaki ostrzegawcze zawarte na etykiecie zostały opisane w rozdziale „Opis stron graficznych i piktogramów” i stanowią przypomnienie głównych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania traktorka.
6. Elementy sterujące
7. Osłona ochronna ostrza tnącego
8. Pokrywa silnika
9. Pedał włączania napędu
10. Winda pokładowa, regulacja wysokości koszenia
11. Koło tylne
12. Pedał hamulca / sprzęgła
13. Koło przednie
14. Zderzak
15. Kółka pomocnicze
16. Pedał jazdy do przodu
17. Pedał jazdy do tyłu

## Montaż

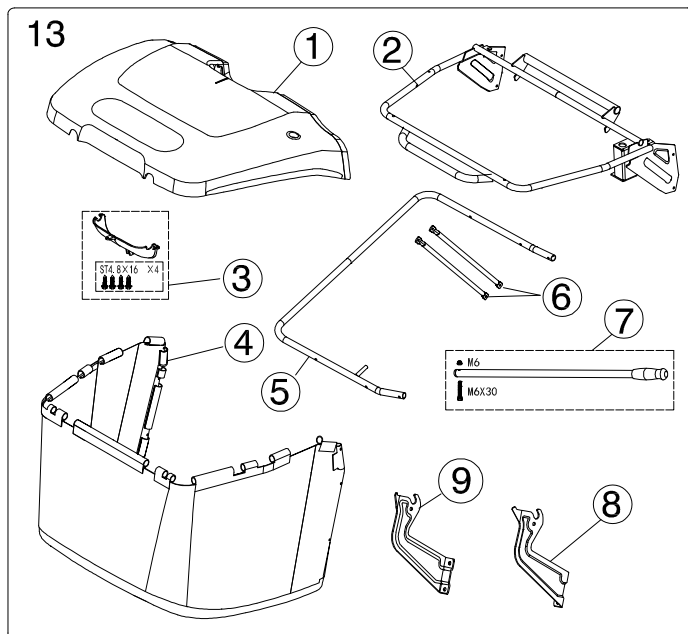
Ze względu na przechowywanie i transport niektóre elementy maszyny nie są montowane fabrycznie i po rozpakowaniu należy je zmontować. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

### Zawartość opakowania:

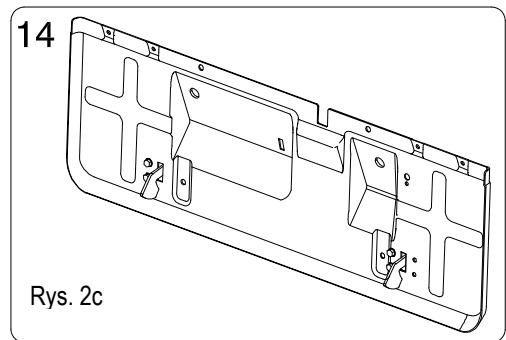


1. Korpus traktorka
2. Wałek łączący układu kierowniczego z piastą wielowypustową
3. Zderzak
4. Wspornik zderzaka L
5. Wspornik zderzaka R
6. Osłona kierownicy
7. Kierownica
8. Osłona wału kierownicy
9. Instrukcja obsługi
10. Nakrętki, śruby, podkładka
11. Narzędzia i klucz rozrusznika
12. Siedzisko
13. Elementy kosza zbierającego trawę
14. Element tylnej przegrody

Rys. 2a



Rys. 2b



Rys. 2c

**Elementy kosza na trawę (13):**

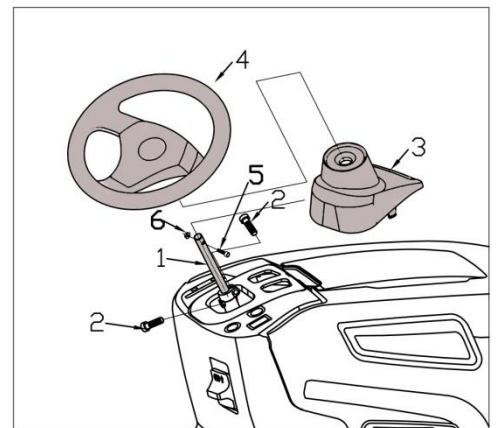
- 1) Osłona
- 2) Konstrukcja spawana górnej ramy
- 3) Płyta warstwowa i śruba
- 4) Kosz na trawę
- 5) Wspornik przedni
- 6) Rura podporowa boczna
- 7) Dźwignia wyładowcza, nakrętka, śruba
- 8) Wspornik obrotowy (R)
- 9) Wspornik obrotowy (L)

**UWAGA:** Aby zapobiec uszkodzeniu zespołu tnącego, podnieś go na maksymalną wysokość i zachowaj szczególną ostrożność podczas zdejmowania maszyny z palety.

**Montaż kierownicy**

Ustaw traktorek na płaskiej powierzchni i wyprostuj przednie koła.

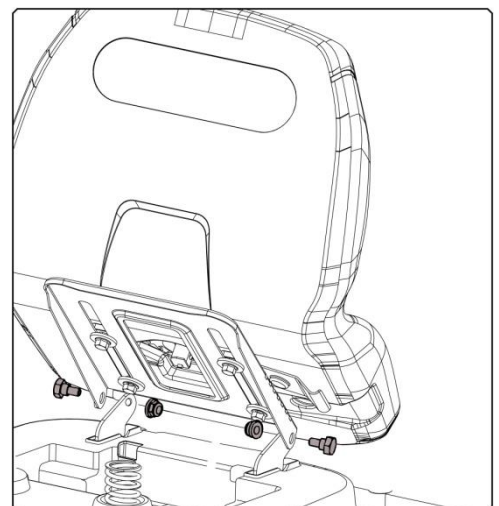
- Załóż wałek 1 (Rys. 3) na łączenie drążka kierownicy i dokręć śrubę M8x25 2 (Rys. 3). Użyj klucza sześciokątnego 5 z zestawu narzędzi dołączonych wraz z urządzeniem).
- Załóż osłonę wału kierownicy 3 (Rys. 3).
- Załóż kierownicę 4 (Rys. 3) na wałek kierownicy, włóż śrubę 5 (Rys. 3) i dokręć nakrętkę 6 (Rys. 3).



Rys. 3

**Montaż siedzenia (Rys. 4)**

- Odkręć dwie nakrętki M8 i dwie śruby ze wspornika siedzenia w maszynie (użyj klucza płaskiego 13-15 z zestawu narzędzi dołączonych wraz z urządzeniem).
- Zamontuj siedzisko na wsporniku siedzenia za pomocą dwóch nakrętek M8 i dwóch śrub.
- Podłącz wiązkę przewodów A i przełącznik B pod siedzeniem.



Rys. 4

## Montaż akumulatora



**UWAGA!** Płyn elektrolityczny jest roztworem kwasu siarkowego.



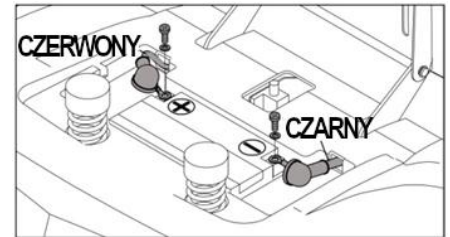
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Kwas siarkowy jest trujący, żrący i może spowodować ślepotę lub poważne oparzenia.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.

Bateria akumulatorowa jest zainstalowana z tyłu silnika, a gumowa taśma służy do mocowania akumulatora w jego gnieździe.

- Zamontuj akumulator w gnieździe akumulatora zgodnie z polaryzacją (+) i (-).
- Podłącz przewody dodatnie i ujemne do odpowiednich terminali za pomocą dwóch śrub znajdujących się w zestawie, jak pokazano na **Rys. 5**.
- Następnie załóż nakładkę ochronną na przewód.  
Użyj klucza płaskiego 8-10 i śrubokręta krzyżowego z zestawu narzędzi dostarczonych wraz z urządzeniem.
- Zabezpiecz akumulator gumową taśmą.

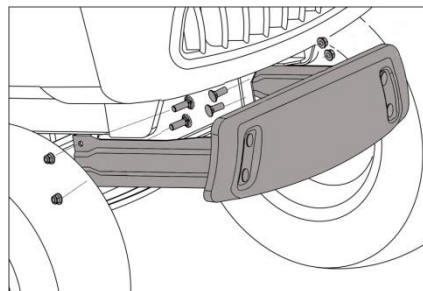
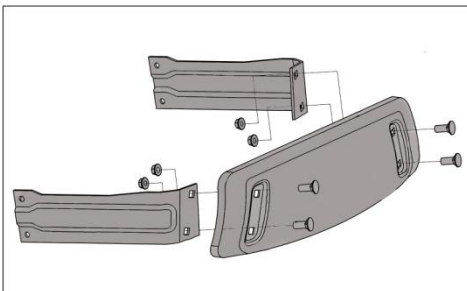


Rys. 5

W urządzeniu zastosowano akumulator **12V**  $\text{---}$  **18Ah**. Akumulator został w pełni naładowany przed opuszczeniem fabryki. Jeżeli okaże się, że akumulator jest niewystarczająco naładowany, należy użyć ładowarki 12V1A do jego doładowania.

## Montaż zderzaka przedniego

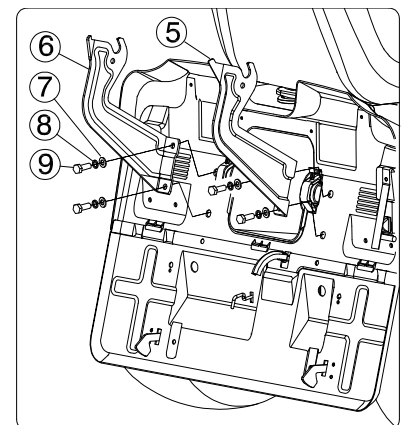
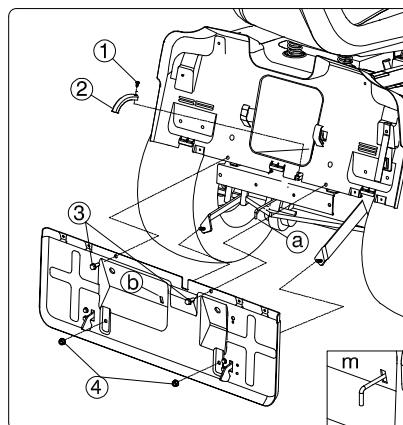
- Zamontuj wspornik zderzaka L i wspornik zderzaka R na zderzaku za pomocą czterech nakrętek i śrub (użyj klucza płaskiego 13-15 z zestawu narzędzi dostarczonych wraz z urządzeniem).
- Zamontuj przedni zderzak na spodzie ramy za pomocą czterech nakrętek i śrub (użyj tego samego klucza płaskiego).



Rys. 6

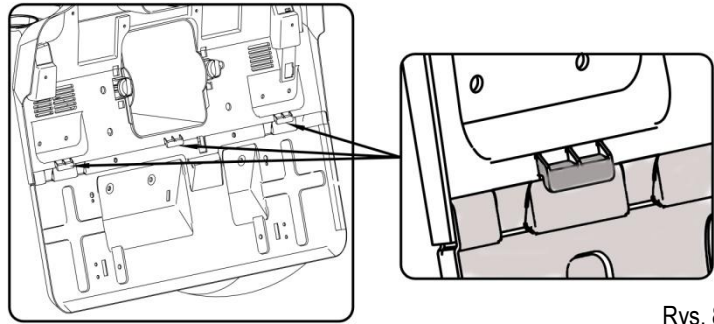
## Montaż elementu płyty tylnej przegrody (Rys. 7)

1. Zamontuj hak **2** na tyle traktorka za pomocą śrub **1**.
2. Zamontuj dźwignię **a** przechodząc przez otwór **b** (patrz **Rys. 7m**).
3. Zamontuj element przegrody tylnej do ramy za pomocą śrub **3** (śruba 5/16-18).
4. Zamontuj element tylnej przegrody na wsporniku lewym L i prawym R za pomocą nakrętki **4** (M8).
5. Zamontuj wspornik obrotu kosza **5** i **6** za pomocą śruby **9** i podkładek **7, 8**.



Rys. 7

Uwaga: Podczas montażu tylnej przegrody należy włożyć tylną przegrodę w trzy wypukłe części plastikowej przegrody. (Rys. 8)

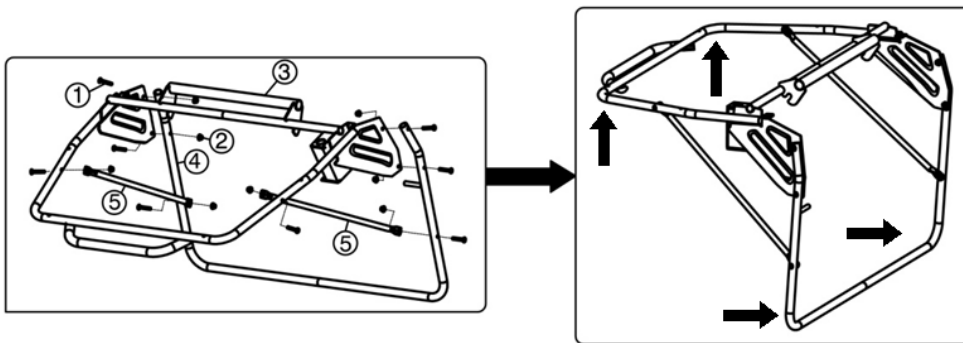


Rys. 8

### Montaż kosza na trawę

- Zamontuj wspornik przedni 4 (Rys. 9a) na ramie górnej 3 (Rys. 9a) za pomocą czterech śrub 1 (Rys. 9a) (M6-35) i nakrętek 2 (Rys. 9a).
- Zamontuj rurki rozporowe boczne 5 (Rys. 9a) na ramie górnej 3 (Rys. 9a) i wsporniku przednim 4 (Rys. 9a) za pomocą czterech śrub 1 (Rys. 9a) (M6-35) i nakrętek 2 (Rys. 9a).

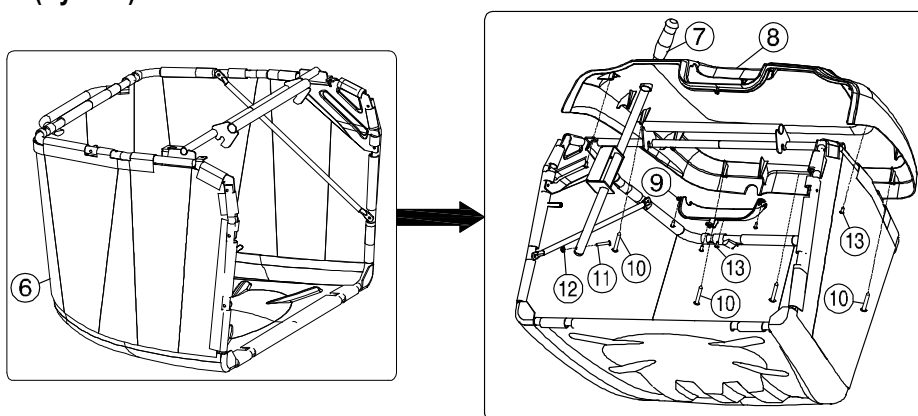
UWAGA: Przed skróceniem kosza, rozsunąć od siebie maksymalnie narożniki kosza, jak pokazano strzałkami na Rys. 9a.



Rys. 9a

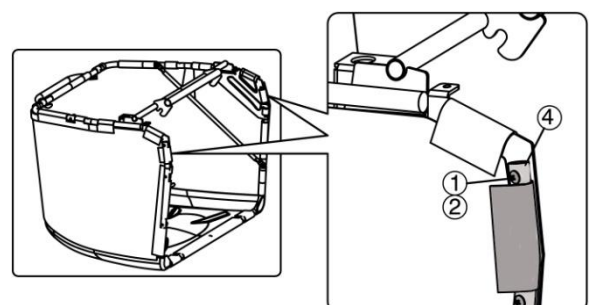
Uwaga: Podczas montażu boczne rurki nośne 5 (Rys. 9b) należy zamontować po wewnętrznej stronie wspornika przedniego 4 (Rys. 9b) i wspornika górnego 3 (Rys. 9b)

- Załóż poszycie kosza na trawę 6 (Rys. 9b) na elementach ramy.
- Zamontuj pokrywę kosza na trawę 8 (Rys. 9b) na elemencie ramy za pomocą czterech wkrętów 10 (Rys. 9b) ST 4,8x35 i dwóch wkrętów 13 (Rys. 9b) ST 4,8x16.
- Zamontuj płytę 9 (Rys. 9b) za pomocą czterech śrub 13 (Rys. 9b) ST 4,8x16.
- Włóż dźwignię wyładowczą 7 (Rys. 9b) do otworu w pokrywie kosza i zamocuj ją nakrętką 12 (Rys. 9b) oraz śrubą 11 (Rys. 9b).



Rys. 9b

UWAGA: Wepnij krawędzie kosza na trawę w rurę nośną 4 (Rys. 9c), następnie dokręć śruby 1 (Rys. 9c) i nakrętki 2 (Rys. 9c).



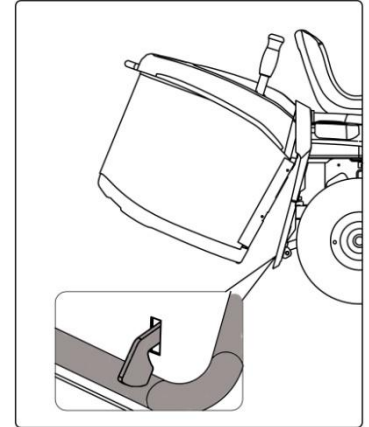
Rys. 9c



## Montaż kosza na trawę na otworze wylotowym

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj traktorka bez zamontowanego kosza!

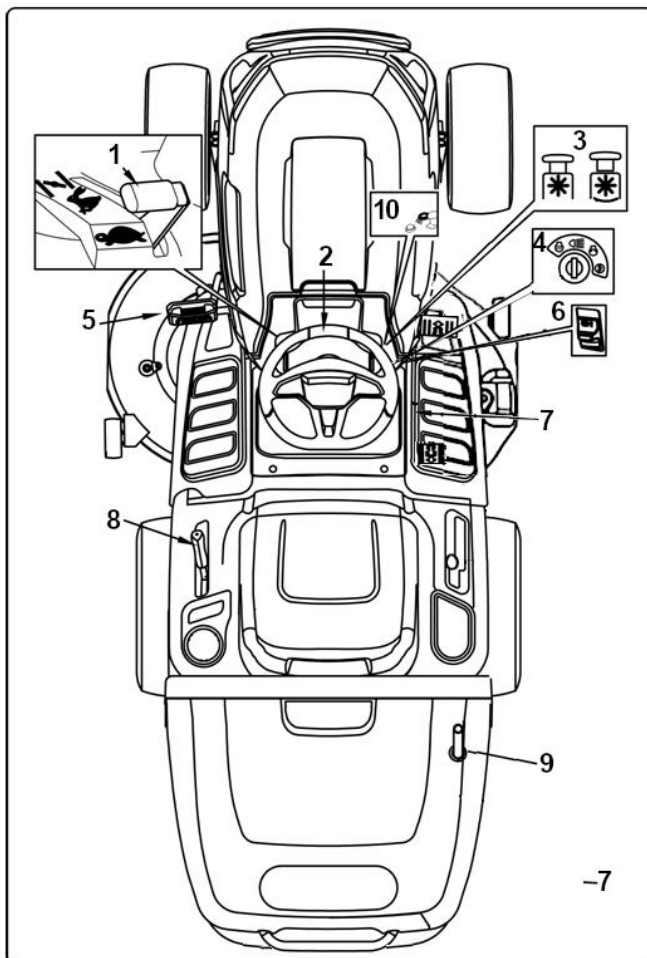
- Załóż kosz na trawę na wsporniki obrotów lewy i prawy i wyśrodkuj go względem tylnej płyty, tak aby oba znaki odniesienia pokrywały się.
- Upewnij się, że dolna rura kosza jest przytrzymywana przez zapadki.



Rys. 10

## Sterowanie i przyrządy

- Przed rozpoczęciem użytkowania traktorka przeczytaj instrukcję obsługi i zasady bezpieczeństwa.
- Porównaj ilustracje z traktorkiem, aby zapoznać się z lokalizacjami różnych kontroltek i ostrzeżeń.
- Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.



Rys. 11

**Kontrola prędkości / Dźwignia przepustnicy 1 (Rys. 11)** – służy do sterowania prędkością obrotową silnika. Przesuwając dźwignię do przodu zwiększamy prędkość obrotową silnika, przesuwając ją do tyłu zmniejszamy prędkość obrotową silnika. Położenia są wskazane na etykiecie z następującymi symbolami:



„CHOKE” / „SSANIE”    rozruch na zimno



„SLOW” / „WOLNO”    aby uzyskać minimalną prędkość obrotową silnika



„FAST” / „SZYBKO”    dla maksymalnej prędkości obrotowej silnika

- Pozycja „CHOKE”/”SSANIE” wzbogaca mieszankę, dlatego należy jej używać tylko przez niezbędny czas przy uruchamianiu na zimno.
- Podczas przemieszczania się z jednego obszaru do drugiego należy ustawić dźwignię w pozycji pomiędzy „WOLNO” a „SZYBKO”.
- Podczas cięcia należy przełączyć na „SZYBKO”.

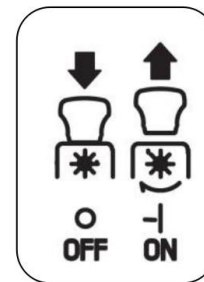
**Kierownica 2 (Rys. 11)** – skręca przednie koła

**Przełącznik PTO 3 (Rys. 11)** –służy do uruchamiania/zatrzymania zespołu tnącego.

Pokrętko to znajduje się na prawej konsoli, przed stacyjką.

Pokrętko uruchamiania/zatrzymywania ostrza uruchamia sprzęgło elektryczne.

Pociągnij pokrętko do góry, aby załączyć zespół tnący, lub naciśnij pokrętko w dół, aby rozłączyć zespół tnący.



**Stacyjka (kluczykowy wyłącznik zapłonu) 4 (Rys. 11)**

Wyłącznik zapłonu można ustawić w czterech pozycjach:



„OFF” wszystko jest wyłączone.



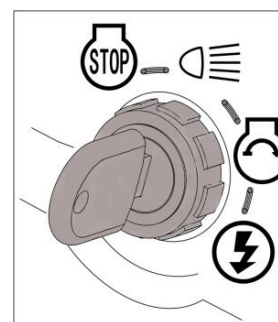
„ON” aktywuje wszystkie części



„START” uruchamia rozrusznik. Jeśli ustawisz kluczyk w pozycji „START” i go puścisz, automatycznie powróci do pozycji „ON”.



Kluczyk włącza reflektory, gdy stacyjka znajduje się w tym położeniu.



**Pedał hamulca/sprzęgła 5 (Rys. 11)**

Pedał hamulca znajduje się po lewej przedniej stronie w dole obudowy traktorka.

Pedał hamulca można wykorzystać do nagłego zatrzymania lub zaciągnięcia hamulca postojowego.

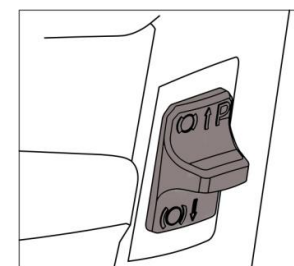
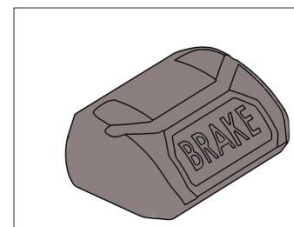
UWAGA: Kiedy maszyna się porusza, trzymaj stopę z dala od pedału.

**Dźwignia hamulca postojowego 6 (Rys. 11)** - blokuje pedał hamulca w położeniu hamowania.

Gdy pedał hamulca zostanie do końca wciśnięty, przesun dźwignię hamulca postojowego trzymając ją w górze. Zwolnij pedał hamulca. Gdy stopa opuści pedał, traktorek nie będzie poruszał się ani do przodu, ani do tyłu.



W ten sposób tylne koła pozostają zahamowane. Aby wyłączyć hamulec postojowy, należy całkowicie wcisnąć pedał hamulca (dźwignia hamulca postojowego zostanie automatycznie zwolniona i powróci do dolnej pozycji).



UWAGA: Silnik można uruchomić wyłącznie w pozycji parkowania lub na wciśniętym pedale hamulca.

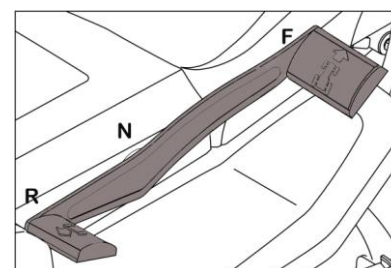
**Pedał włączania napędu 7 (Rys. 11)**

Ten pedał włącza napęd kół, a także moduluje prędkość jazdy traktorka do przodu i do tyłu.

- Aby włączyć napęd do przodu, naciśnij go w kierunku „F” czubkiem stopy. W miarę zwiększania nacisku na pedał, prędkość traktorka wzrasta.
- Bieg wsteczny włącza się, naciskając pedał piętą w kierunku „R”.
- Pedał automatycznie przechodzi w położenie neutralne „N” po zwolnieniu.

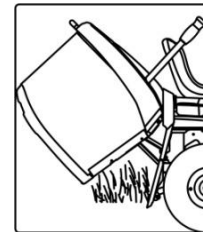
**OSTRZEŻENIE!** Wrzuć bieg wsteczny dopiero po zatrzymaniu maszyny.

Napęd musi zostać zwolniony z hamulca postojowego.



### **Dźwignia regulacji wysokości cięcia 8 (Rys. 11)**

Dźwignia ta podnosi lub opuszcza zespół noży, regulując w ten sposób wysokość koszenia trawy. Dźwignia ma siedem położeń (oznaczonych na etykiecie od „1” do „7”), które odpowiadają różnym wysokościami od 30 do 90 mm.



**Dźwignia wyładowcza 9 (Rys. 11)** - po wyciągnięciu drążka operator maszyny może opróżnić kosz na trawę bez opuszczania siedziska traktorka.

### **Przycisk trybu wstecznego (RMO) 10 (Rys. 11)**

Pokrętko trybu wstecznego znajduje się z prawej strony konsoli, po lewej stronie dźwigni uruchamiania/zatrzymywania noży. Noże zatrzymają się podczas jazdy do tyłu w normalnym trybie. Jeśli noże mają się obracać podczas jazdy do tyłu, musi być przyciskany przycisk trybu wstecznego (RMO). Jeżeli przycisk nie jest przyciskany, noże wyłączają się.



UWAGA: Nie zaleca się koszenia podczas jazdy traktorkiem do tyłu poza koniecznymi przypadkami.

### **Napełnianie silnika olejem**

Silnik fabrycznie nie jest napełniony olejem. W silniku mogą znajdować się śladowe ilości oleju pozostałe po kontroli technicznej w fabryce. Przed pierwszym uruchomieniem należy wlać około 1,2L oleju silnikowego o specyfikacji SAE30 sprawdzając na bagnecie zintegrowanym z korkiem wlewu oleju jego poziom.

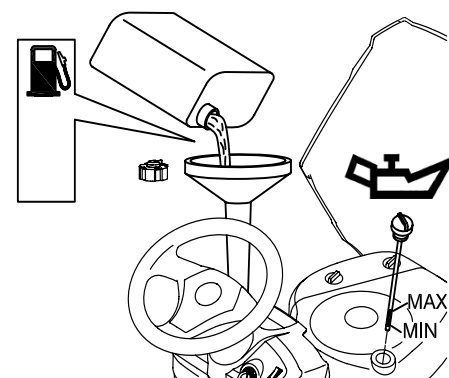
Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy kreskami: min. / max.  
Zalecany jest oryginalny olej do kosiarek spalinowych firmy NAC.  
Zamiennie dopuszczalne jest stosowanie oleju o specyfikacji 10W30.

Pierwszą wymianę oleju należy przeprowadzić po 4-5h pracy traktorka, po wypaleniu około dwóch zbiorników paliwa. Następne wymiany oleju należy przeprowadzać co 25h pracy, jednak nie rzadziej niż raz na rok.

Zużyty olej spuszczać, gdy silnik jest jeszcze gorący.

Należy systematycznie sprawdzać poziom oleju przed każdym uruchomieniem traktorka.

W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Nie przepelniać!



Rys. 12

**Zużytego oleju nie należy się pozbywać w sposób przypadkowy, wylewać do kanalizacji lub bezpośrednio do środowiska. Należy go odstawić do punktu utylizacji oleju.**

**Pomiaru stanu oleju należy dokonywać na płaskiej powierzchni, gdy silnik jest wyłączony i nie pracuje od co najmniej 15 minut.**

### **Tankowanie paliwa**

Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa, użytkowania, obsługi i przechowywania, zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Paliwo nalewać na zewnątrz pomieszczeń, w miejscu, gdzie nie ma zagrożenia powstania iskier lub płomieni.

Benzyne należy przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach (kanistrach), które posiadają atest. Sprawdzaj systematycznie stan pojemników do przechowywania paliwa.

Zbiorniki paliwa należy bezpiecznie zamknąć. Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone korki wlewu paliwa.

Do przechowywania materiałów eksploatacyjnych, np. paliwa czy oleju, nie używać butelek po napojach lub podobnych, gdyż inne osoby, a zwłaszcza dzieci, mogłyby się z nich napić.

Zbiornik paliwa należy napełniać tylko na wolnym powietrzu; w czasie tankowania nie wolno palić.

Benzyne należy uzupełniać przed uruchomieniem silnika spalinowego.

Nie wolno odkręcać korka zbiornika paliwa lub dolewać paliwa podczas pracy silnika spalinowego lub gdy silnik jest gorący.

**Nie napełniać nadmiernie zbiornika paliwa! Ze względu na rozszerzalność cieplną paliwa nie wolno napełniać zbiornika powyżej dolnej krawędzi króćca wlewowego.**

Urządzenia nie wolno przechowywać z napełnionym zbiornikiem paliwa wewnątrz pomieszczeń. Powstające pary benzyny mogą zetknąć się z otwartym ogniem i ulec zapłonowi. Jeżeli istnieje konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, należy zrobić to na zewnątrz pomieszczeń. Przed uruchomieniem maszyny, należy upewnić się, że na maszynie i w jej pobliżu nie znajduje się rozlane paliwo. W razie potrzeby wytrzeć paliwo.



**Uwaga! Pary benzyny są łatwopalne. Przed uruchomieniem kosiarki upewnij się, że pracująca maszyna znajduje się w odległości nie mniejszej niż 3m od zbiorników z paliwem.**

### Zanim uruchomisz traktorek

Lista kontrolna po zmontowaniu traktorka:

- sprawdź, czy wszystkie etapy montażu zostały zakończone,
- sprawdź, czy w kartonie nie znajdują się żadne części traktorka,
- upewnij się, że akumulator jest odpowiednio przygotowany i naładowany,
- zwróć uwagę, czy siedzisko jest odpowiednio przykręcone i wyregulowane,
- sprawdź ciśnienie powietrza w oponach,
- sprawdź, czy zespół tnący jest odpowiednio wypoziomowany i wyregulowany,
- sprawdź prawidłowość położenia wszystkich pasków (w tym pasa napędowego ostrza),
- sprawdź okablowanie, zwróć uwagę, czy wszystkie połączenia elektryczne są pewne i prawidłowo zaciśnięte.

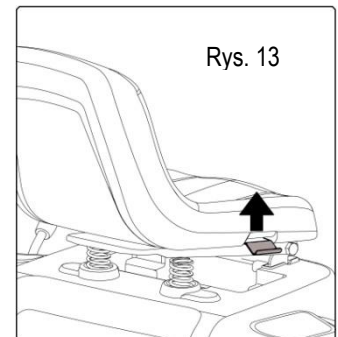
Przed uruchomieniem:

- ustaw dźwignię wysokości koszenia w najwyższej pozycji,
- sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia przytrzymujące traktorek zostały zdjęte,
- sprawdź położenie dźwigni hamulca (przed rozpoczęciem jazdy zwolnij hamulec postojowy),
- upewnij się, że kierownica traktorka pracuje prawidłowo i nie jest zablokowana.

### Regulacja siedziska

Siedzisko można regulować przesuwając je do przodu lub do tyłu. Przed zmianą pozycji należy podnieść dźwignię regulacji do góry, a następnie przesunąć siedzisko wzdłuż wyżłobienia do momentu, aż wskoczy w wybraną pozycję i zwolnić dźwignię regulacyjną.

Przed rozpoczęciem jazdy traktorem upewnij się, że fotel jest zablokowany w odpowiedniej pozycji.

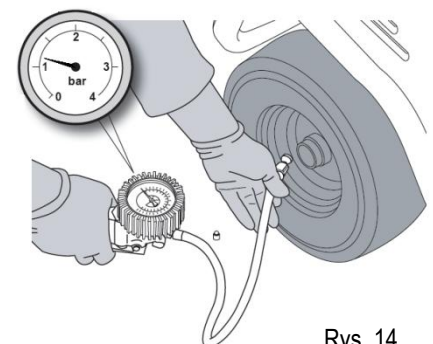


### Kontrola ciśnienia w oponach

Prawidłowe ciśnienie w oponach jest warunkiem prawidłowego ustawienia zawieszenia zespołu tnącego i w rezultacie równomiernego koszenia. Sprawdź za pomocą miernika ciśnienie w oponach. Odkręć kapturki zaworów i podłącz do zaworów przewód sprężonego powietrza z manometrem.

Optymalny poziom ciśnienia wynosi:

- koła przednie: 1,2 bar; typ 15\*6,0-6,
- koła tylne: 1,0 bara; typ 18\*8,5-8.



### Kontrola sprawności urządzeń zabezpieczających

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź skuteczność działania systemów zabezpieczających poprzez wykonanie symulacji różnych sytuacji opisanych w rozdziale „Obsługa”, w podrozdziale „Przyczyny zadziałania systemów ochronnych”.

1. Sprawdź, czy urządzenia zabezpieczające działają zgodnie z opisem.
2. Sprawdź, czy hamulec jest w idealnym stanie technicznym.

3. Nie rozpoczynaj koszenia, jeśli noże wibrują lub nie jesteś pewien, czy są wystarczająco ostre. Zawsze pamiętaj że:
  - Źle naostrzone ostrze ciągnie trawę i powoduje jej żółknięcie.
  - Luźne ostrze powoduje niepożądane wibracje i może być niebezpieczne.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj maszyny, jeśli nie masz pewności, czy działa ona bezpiecznie i wydajnie. W razie wątpliwości należy natychmiast skontaktować się z serwisem w celu przeprowadzenia niezbędnych kontroli i napraw.

### Dźwignia rozłączania przekładni hydrostatycznej

Dźwignia ta ma dwie pozycje, jak pokazano na etykiecie:

- Przekładnia włączona: do wszystkich zastosowań, podczas przemieszczania i cięcia;
- Przekładnia rozłączona: dzięki temu znacznie łatwiej jest poruszać maszyną ręcznie, przy użyciu silnika.



## OBSŁUGA

Zanim rozpoczniesz korzystanie z traktorka upewnij się, że:

- olej silnikowy jest na odpowiednim poziomie,
- zbiornik paliwa jest wypełniony świeżą, czystą benzyną bezołowiową,
- zapoznałeś się ze wszystkimi kontrolkami, ich lokalizacją i funkcjami,
- układ hamulcowy działa poprawnie,
- system obecności operatora i bieg wsteczny działają poprawnie.


### Uruchomienie traktorka

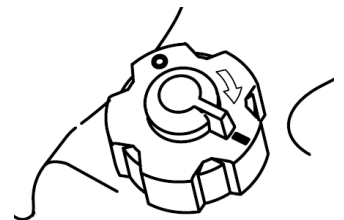


**UWAGA! PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA SPRAWDŹ POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO.**

Traktorek jest wyposażony w czujnik obecności operatora. Gdy silnik jest uruchomiony, każde opuszczenie siedzenia przez operatora, będzie skutkowało automatycznym wyłączeniem silnika.

#### Abu uruchomić silnik:

- Otwórz zawór paliwa przekręcając go w pozycję „I”. (Rys. 15)
- Zamknij maskę silnika.
- Podnieś platformę tnącą maksymalnie do góry.
- Wyłącz przełącznik PTO (przełącznik noża tnącego) **3 (Rys. 11)** ustawiając go w pozycji „STOP”.
- Ustaw bieg neutralny.
- Jeśli maszyna jest zaparkowana na zboczu, należy ją zahamować. Wciśnij pedał sprzęgła / hamulca **6 (Rys. 11)** do końca i trzymaj.
- Pociągnij dźwignię hamulca postojowego **7 (Rys. 11)** do góry i przytrzymaj, zwolnij pedał sprzęgła / hamulca **6 (Rys. 11)**, a następnie zwolnij dźwignię hamulca postojowego **7 (Rys. 11)**. Pedał powinien pozostać w pozycji hamowania.
- Upewnij się, że hamulec postojowy utrzymuje traktorek.
- Przy uruchamianiu silnika po raz pierwszy lub jeśli w silniku zabrakło paliwa, uruchomienie zajmie dodatkowy czas, gdyż paliwo musi zostać dostarczone ze zbiornika do silnika.
- Usiądź na siedzeniu w pozycji roboczej, wciśnij pedał hamulca **6 (Rys. 11)** i zwolnij hamulec postojowy **7 (Rys. 11)**.
- Jeżeli silnik jest zimny ustaw dźwignię przepustnicy **1 (Rys. 11)** w położeniu ssania . Po kilku sekundach przesuwaj przepustnicę pomiędzy „FAST” (wysokie obroty) i „SLOW” (niskie obroty) i pozwól silnikowi popracować 5 minut w tej pozycji przed uruchomieniem ostrza, aby zapobiec łatwemu gaszeniu silnika. Jeżeli silnik jest ciepły ssanie nie jest potrzebne (ustaw dźwignię przepustnicy pomiędzy „WOLNY” i „SZYBK”).



Rys. 15

- Włóż kluczyk do stacyjki i przekręć w prawo zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „ON”, aby włączyć obwód elektryczny, a następnie obróć do pozycji „START”, aby uruchomić silnik. Puść kluczyk natychmiast po uruchomieniu silnika.
- Gdy silnik zapali, przestaw dźwignię przepustnicy do pozycji „SLOW”.

UWAGA: Ssanie musi zostać wyłączone, gdy tylko silnik zacznie płynnie pracować. Używanie ssania, gdy silnik jest już rozgrzany może zanieczyścić świecę zapłonową, co spowoduje nieregularną pracę silnika.

Jeżeli silnik nie uruchamia się nie używaj rozrusznika w trybie ciągłym, gdyż może to spowodować rozładowania akumulatora i zalanie silnika. Nie używaj rozrusznika dłużej niż 5 sekund, w przerwach nie krótszych niż 15 sekund.

Jeśli silnik nie uruchomi się po kilku próbach, włącz ssanie, poczekaj kilka minut i spróbuj ponownie.

Jeśli silnik nadal nie uruchamia się, wyłącz ssanie i spróbuj ponownie.

UWAGA: Jeżeli rozruch jest nadal nietypowy, zapoznaj się instrukcją obsługi silnika z rozdziału „Problemy i ich rozwiązywanie”.

UWAGA: Uruchomieniu silnika mogą również zapobiegać urządzenia zabezpieczające. W takim przypadku, należy spełnić wszystkie warunki potrzebne do uruchomienia silnika, a następnie przed ponowną próbą uruchomienia silnika, przekręcić kluczyk do położenia "OFF".

UWAGA: Podczas pracy silnik powinien pracować z maksymalną prędkością, gdyż tylko w takim wypadku urządzenie pracuje najbardziej efektywnie.

## Uruchamianie i poruszanie się bez koszenia

**OSTRZEŻENIE!** Maszyna nie została dopuszczona do użytku na drogach publicznych. Traktorka należy używać (zgodnie z kodeksem drogowym) na terenach prywatnych zamkniętych dla ruchu.

Podczas przeprowadzania maszyny noże muszą być odłączone, a platforma tnąca podniesiona możliwie najwyżej. (pozycja „7”).

Ustaw przepustnicę pomiędzy „WOLNO” i „SZYBKO”, wyłącz hamulec postojowy i zwolnij pedał hamulca.

Naciśnij pedał jazdy w kierunku „F” i osiągnij wymaganą prędkość, stopniowo zwiększając nacisk na pedał i pracując przepustnicą.

**OSTRZEŻENIE!** Pedał hamulca należy zwalniać stopniowo, gdyż nagle wciśnięcie może spowodować przewrócenie się pojazdu i utratę kontroli przez operatora.

## Przyczyny zadziałania systemów ochronnych

Urządzenia zabezpieczające działają w dwojaki sposób:

- Zapobiegają rozruchowi silnika w sytuacjach, gdy nie zostały spełnione wszystkie wymogi bezpieczeństwa,
- Zatrzymują silnik nawet wtedy, gdy tylko jeden z wymogów bezpieczeństwa nie jest spełniony.

### Wymagania dotyczące uruchomienia silnika:

- Hamulec postojowy musi być zaciągnięty, a skrzynia biegów musi być wyłączona, czyli ustawiona na biegu jałowym (neutralnym),
- Ostrza nie mogą być uruchomione,
- Operator musi znajdować się na siedzeniu.

### Silnik zatrzymuje się, gdy:

- Operator opuszcza siedzisko.

## Zatrzymanie traktorka

### Zespół tnący


- Przełącz (wciśnij) dźwignię załączania napędu noży do dołu by wyłączyć napęd noży.

### Zatrzymanie jazdy

- Najpierw spowolnij maszynę, zmniejszając prędkość obrotową silnika, a następnie wciśnij pedał hamulca do końca, aby jeszcze bardziej zmniejszyć prędkość, aż traktorek się zatrzyma.

## **Zatrzymanie silnika**

- Ustaw dźwignię przepustnicy **1 (Rys. 11)** w pozycji „SLOW”.
- Przekręć kluczyk w stacyjce **5 (Rys. 11)** do pozycji „STOP” i wyjmij go.
- Po zatrzymaniu silnika zamknij zawór paliwa.
- Aby uniknąć zapłonu wstecznego, ustaw przepustnicę na pozycję „SLOW” na 20 s przed zatrzymaniem silnika.
- Zawsze wyjmuj kluczyk ze stacyjki, opuszczając traktorek, aby zapobiec niezamierzonemu użyciu.

 Nigdy nie używaj ssania, aby zatrzymać silnik.

**WAŻNE:** Pozostawienie włącznika stacyjki w pozycji innej niż „STOP” doprowadzi do szybkiego rozładowania akumulatora.

**UWAGA:** W pewnych warunkach, gdy traktorek stoi beczynnie przy pracującym, gorącym silniku, gazy spalinowe mogą powodować "brązowienie" trawy. Aby temu zapobiec zawsze zatrzymuj silnik, kiedy zatrzymujesz traktorek na obszarach trawiastych.

**UWAGA:** Zawsze zatrzymuj traktorek, jak opisano powyżej, oraz zaciągnij hamulec postojowy przed opuszczeniem stanowiska operatora.


## **Cofanie**

**WAŻNE:** Bieg wsteczny można włączyć tylko wtedy, gdy maszyna jest zatrzymana.

Stopniowo zwalnij pedał hamulca, aby włączyć sprzęgło, a następnie rozpocznij jazdę do tyłu.

Gdy maszyna się zatrzyma, rozpocznij ruch wsteczny, naciskając pedał włączania napędu w kierunku „R”.

## **Ustawienie wysokości koszenia**

 **Ważne!** Wysokość koszenia należy regulować na płaskiej powierzchni, gdy noże tnące nie obracają się.



Rys. 16

Żeby ustawić pożądaną wysokość koszenia, należy przesunąć dźwignię w żadaną pozycję.

Zakres regulacji jest wielkością przybliżoną i jest uzależniony od kilku czynników, takich jak: wysokość trawy, twardości gleby i ukształtowanie terenu.

Jeżeli trawa jest wysoka zaleca się koszenie dwukrotnie.

## **PAMIĘTAJ**

Nie podjeżdżaj w górę lub w dół wzgórza ze zboczami o nachyleniu powyżej 15°.

Podjeżdżając pod górę lub zjeżdżając w dół zbocza:

- Wybierz najwolniejszą prędkość przed rozpoczęciem podjazdu lub zjazdu.
- Unikaj zatrzymywania się lub zmiany prędkości na wzniesieniach.
- Jeśli zatrzymanie jest absolutnie konieczne, naciśnij pedał hamulca szybko do pozycji hamowania i włącz hamulec postojowy. Aby ponownie rozpocząć jazdę, powoli zwolnij hamulec postojowy i pedał hamulca.
- Powoli naciskaj odpowiedni pedał jazdy pamiętając o tym, by prędkość była możliwie najmniejsza.
- Podczas zawracania zachowaj ostrożność i pamiętaj, że manewr ten należy wykonywać z najmniejszą prędkością.

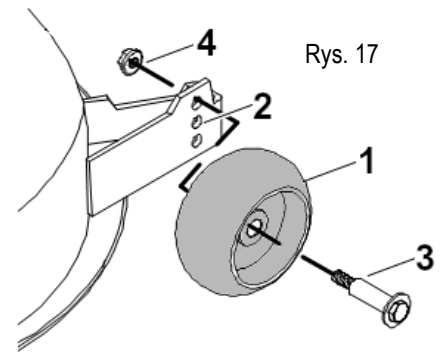
## **Koła pomocnicze**

Aby zapobiec koszeniu trawnika tuż przy ziemi na nierównych powierzchniach, traktorek został zaopatrzony w koła pomocnicze. Koła pomocnicze są odpowiednio ustawione, gdy są nieznacznie nad ziemią, gdy traktorek jest na żądanej wysokości koszenia w położeniu roboczym.

UWAGA: Wyreguluj koła ustawiając traktorek na płaskiej, poziomej powierzchni.

- Ustaw wysokość koszenia (ustawianie wysokości koszenia **Rys. 16**).
- Koła pomocnicze **1 (Rys. 17)** powinny być zamontowane tak, aby były nieznacznie powyżej powierzchni ziemi.
- Zamontuj koło pomocnicze w odpowiednim otworze **2 (Rys. 17)** i dokręć je bezpiecznie za pomocą śruby **3 (Rys. 17)** i nakrętki **4 (Rys. 17)**.
- Czynność tę powtórz po przeciwnej stronie zachowując tę samą wysokość dla wszystkich kół.

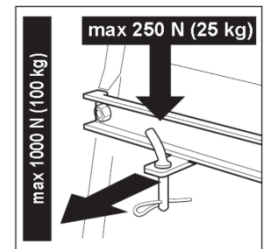
UWAGA: W trakcie regulacji wysokości kół silnik musi być wyłączony.



Rys. 17

### Holowanie przyczepy (opcjonalnie – zestaw rozszerzony nie wchodzi w skład urządzenia)

Zestaw do holowania małej przyczepy nie wchodzi w zakres dostawy. Zestaw należy zamontować zgodnie z dostarczonymi instrukcjami. Podczas korzystania z zestawu do holowania nie należy przekraczać zalecanego obciążenia podanego na etykiecie i postępować zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa.

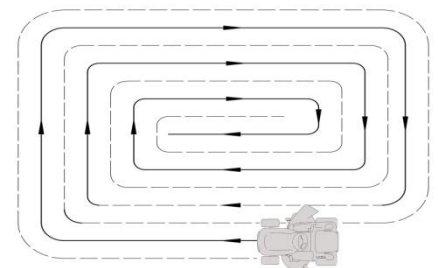


Rys. 18

**Uwaga!** Holowanie zbyt ciężkiego ładunku na pochyłościach jest niebezpieczne. Opony mogą stracić przyczepność i sprawić, że stracisz kontrolę nad przyczepą i traktorkiem.

### Koszenie trawy

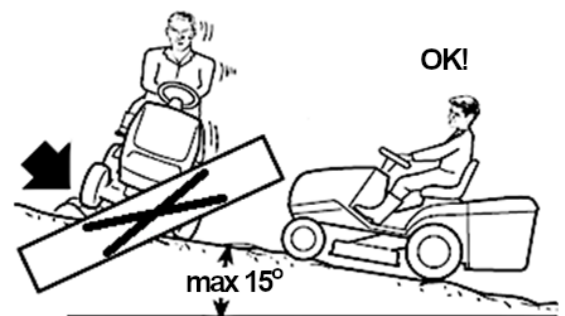
- Podczas koszenia dużych powierzchni, zacznij od skrętu w prawo, aby koszona trawa odleciała od krzewów, ogrodzeń, podjazdów itp. Po jednej lub dwóch rundach koś w przeciwnym kierunku, wykonując skręty w lewo, aż do końca. (**Rys. 19**)
- Jeśli trawa jest bardzo wysoka, należy ją kosić w dwóch etapach w celu zmniejszenia obciążenia traktorka. Dokonaj pierwszego cięcia stosunkowo wysoko, drugi cięcie wykonaj na pożądaną wysokość.
- Nie koś trawy, gdy jest mokro. Mokra trawa pozostawi niepożądane kępki, ponadto jest to bardzo duże obciążenie dla traktorka.
- Ostrze tnące powinno być ostre, aby trawnik był przycięty równo, a pozostała trawa nie zmieniła koloru na żółty.
- Silnik musi pracować na pełnych obrotach, aby zapewnić równe cięcie trawy i konieczną siłę wyrzutu ściętej trawy przez kanał wyrzutowy.
- Częstotliwość koszenia należy dostosować do szybkości odrastania trawy tak, aby trawa nie odrastała nadmiernie pomiędzy jednym a drugim koszeniem.
- Podczas suchych, gorących okresów należy kosić trawę wyżej, aby zapobiec wysuszeniu trawnika.
- Koszenie w dwóch kierunkach naprzemiennie może poprawić wartość ozdobną trawnika.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas koszenia wokół krzewów lub wzdłuż niskich krawężników, żeby nie uszkodzić krawędzi osłony zespołu tnącego i noży.
- Zawsze pracuj przy pełnym otwarciu przepustnicy, aby zapewnić lepszą wydajność koszenia.



Rys. 19

### Praca na pochyłościach

Koszenie może odbywać się jedynie na pochyłościach nie większych niż 15° w kierunku w górę i w dół zbocza, nigdy w poprzek. Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy, aby nie uderzyć kołami w jakąś przeszkodę (np. kamienie, gałęzie, korzenie itp.), ponieważ takie uderzenie może spowodować zachwianie urządzenia, jego wywrócenie lub utratę kontroli nad maszyną.



Rys. 20

**UWAGA:** Przy każdej zmianie kierunku jazdy na zboczu konieczne jest zmniejszenie prędkości maszyny. Przed opuszczeniem maszyny należy upewnić się, że został zaciągnięty hamulec postojowy.



**!** UWAGA: Uważaj podczas uruchamianie maszyny na zboczach, aby uniknąć ewentualnego przewrócenia się traktorka. Zmniejsz prędkość podczas wjazdu na pochyłość, zwłaszcza podczas jazdy w dół zbocza.

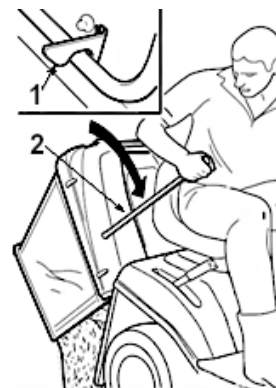
**!** UWAGA: Nie można używać biegu wstecznego, gdy maszyna porusza się po zboczu, zwłaszcza gdy powierzchnia jest stosunkowo śliska, ponieważ można stracić kontrolę nad maszyną.

### Opróżnianie kosza na trawę

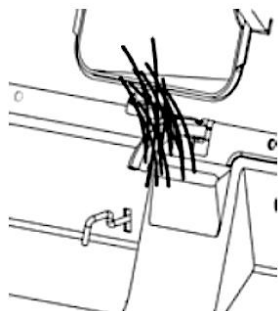
Należy systematycznie opróżniać kosz na trawę. Nie należy przepelniać kosza na trawę, gdyż może to spowodować zapchanie kanału wyrzutowego. Gdy kosz na trawę jest przepelniony, włączy się sygnał dźwiękowy.

Aby opróżnić kosz na trawę należy:

- Zmniejszyć prędkość obrotową silnika;
- Zatrzymać urządzenie;
- Wyłączyć ostrze tnące, aby sygnał dźwiękowy się wyłączył;
- Jeżeli traktorek zatrzymał się na pochyłości, zaciągnąć hamulec postojowy;
- Wyciągnąć dźwignię opróżniania kosza, a następnie pociągnąć ją mocno do przodu, aby opróżnić kosz na trawę;
- Zamknąć kosz tak, aby płytką 2 (Rys. 21) zaczepiła pręt podtrzymujący i przesunąć dźwignię 1 (Rys. 21) na miejsce.



Rys. 21



UWAGA: Może się zdarzyć, że w trakcie pracy ostrzy lub opróżniania kosza włączy się sygnał alarmowy. Jest to spowodowane resztkami trawy, które mogą zalegać na czujniku mikroprzełącznika. Aby wyłączyć sygnał, należy zatrzymać ostrze, a następnie ponownie je szybko włączyć. Jeśli sygnał nadal będzie działał, należy zatrzymać silnik, zdjąć kosz i ręcznie usunąć nagromadzoną na czujniku trawę. (Rys. 22)

Rys. 22

### Odblokowanie kanału wyrzutowego (kanału kolektora)

Koszenie bardzo wysokiej lub mokrej trawy może spowodować zablokowanie kanału wyrzutowego, zwłaszcza podczas pracy przy dużych prędkościach. W takim przypadku konieczne jest przeprowadzenie czyszczenia kanału. W tym celu:

- Natychmiast zatrzymaj traktorek, wyłącz ostrza i silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki,
- Zdejmij kosz na trawę,
- Usuń zalegającą trawę, wyjmując ją z otworu wylotowego kanału wyrzutowego.

UWAGA! Czyszczenie kanału wyrzutowego musi być zawsze wykonywane po wyłączeniu silnika.

### Zakończenie koszenia i pracy

Po zakończeniu koszenia odłącz noże, zmniejsz prędkość obrotową silnika i jedź maszyną z podniesionym możliwie najwyżej zespołem tnącym.

„Zatrzymaj maszynę, ustaw przepustnicę w położeniu „WOLNY” i wyłącz silnik, przekręcając kluczyk w położeniu „WYŁ.”.

Po zatrzymaniu silnika zamknij kurek paliwa.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć wstecznego zapłonu, przed wyłączeniem silnika ustaw przepustnicę w położeniu „WOLNYM” na 20 sekund.

OSTRZEŻENIE! Przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru zawsze wyjmij kluczyk ze stacyjki!

WAŻNE: Aby akumulator był naładowany, nie zostawiaj kluczyka w pozycji „ON”, gdy silnik nie pracuje.

### Elektroniczny system zabezpieczający

Elektroniczny system zabezpieczający traktorka jest wyposażony w bezpiecznik (samoczynnie zerujący system), który wyłącza obwód w przypadku jakiegokolwiek awarii systemu elektrycznego. Powoduje w ten sposób zatrzymanie silnika i zgaszenie lampy.

Układ elektroniczny zostanie automatycznie zresetowany po kilku sekundach od usunięcia usterki przez użytkownika traktorka.

Aby uniknąć ponownego zadziałania systemu zabezpieczającego:

- Nie można odwrotnie podłączać dodatnich i ujemnych elektrod akumulatora.
- Nie wolno stosować akumulatorów innego typu, niż oryginalny akumulator przeznaczony do pracy z danym urządzeniem.
- Należy uważać, aby nie doprowadzić do przypadkowego zwarcia obwodu.

### Wskazówki dotyczące obsługi maszyny

Cel	Postępowanie
Uruchomienie silnika	Należy otworzyć zawór paliwa i upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające spełniają wymogi początkowe, a następnie obrócić kluczyk w stacyjce.
Jazda do przodu	Nacisnąć pedał jazdy do przodu F do końca, włączyć bieg, a następnie stopniowo zwalniać pedał.
Hamowanie lub zatrzymanie	Zmniejsz prędkość obrotową silnika i naciśnij pedał hamulca.
Jazda do tyłu	Zatrzymaj maszynę, ustaw bieg w pozycji neutralnej, wciśnij pedał R całkowicie w dół, włącz bieg wsteczny, a następnie stopniowo zwalnij pedał R.
Koszenie	Zainstaluj kosz na trawę lub osłonę wyładowczą trawy; zastosuj przepustnicę, włącz ostrza i wyreguluj wysokość pokładu. Następnie wciśnij pedał jazdy do przodu F do samego dołu, włącz bieg, a następnie stopniowo zwalnij pedał.
Opróżnianie kosza na trawę	Zatrzymaj maszynę, wyłącz ostrza; podnieś dźwignię kosza na trawę i pociągnij ją do przodu, aby wysypać trawę z kosza na podłoże.
Odblokowywanie kanału wyrzutowego	Zatrzymaj maszynę, wyłącz ostrza i silnik; zdejmij kosz na trawę, a następnie oczyść wylot kanału wyrzutowego.
Zakończenie koszenia	Odłącz ostrza tnące i upewnij się, że przestały się obracać; zmniejsz prędkość obrotową silnika.
Wyłączanie silnika	Zmniejsz prędkość obrotową silnika, odczekaj kilka sekund i obróć kluczyk w stacyjce, aby wyłączyć silnik. Zamknij zawór paliwa.
Przechowywanie maszyny	Włącz hamulec postojowy, wyjmij kluczyk ze stacyjki. W razie konieczności umyj traktorek z zewnątrz a także oczyść wnętrze zespołu tnącego, kanał wyrzutowy i opróżnij kosz na trawę.

### CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub innych czynności naprawczych wyjmij kluczyk ze stacyjki i zapoznaj się z właściwymi instrukcjami.

UWAGA! Nie używaj uszkodzonego traktorka. Uszkodzone lub zużyte części należy naprawić lub wymienić na nowe. Używanie niekompletnego sprzętu może doprowadzić nie tylko do jego uszkodzenia, ale też spowodować obrażenia ciała jego użytkownika lub osób trzecich.

**Zanieczyszczenia mogą ograniczać ruch wału sprzęgła / hamulca, mogą spowodować poślizg paska i utratę napędu.**

- Elementy gumowe takie jak: koła, pasy, elementy zawieszenia utrzymywać z dala od benzyny, oleju itp.
- Powierzchnie malowane należy zabezpieczyć za pomocą wosku samochodowego.

### Czyszczenie obudowy zespołu tnącego

- Po zakończeniu pracy należy dokładnie wyczyścić całe urządzenie.
- Przed czyszczeniem obudowy należy zatrzymać silnik i rozłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Spód traktorka należy oczyścić przy użyciu szczotki i wody.

Nie stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących, gdyż woda pod wysokim ciśnieniem może zerwać ochronę lakierniczą obudowy.

Nie wolno używać intensywnych środków czyszczących i myjących, np. agresywnych detergentów, mogą one uszkodzić tworzywa sztuczne i metale, co może skutkować pogorszeniem bezpieczeństwa pracy urządzenia.

Plastikowe części nadwozia czyścić wilgotną gąbką z dodatkiem wody i delikatnego detergentu, uważając, aby nie zamoczyć silnika, części elektrycznych ani płytki elektronicznej znajdującej się pod deską rozdzielczą.

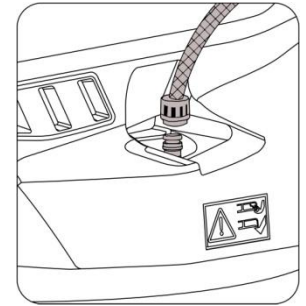
Aby oczyścić obudowę ostrzy i kanał wyrzutowy od wewnątrz można także skorzystać z systemu mycia obudowy.

Po podłączeniu węża do specjalnego szybkozłącza, które jest już zamontowane w obudowie traktorka i odkręceniu wody uruchom traktorek. Urządzenie czyści się podczas obrotów noża, na który wpada silny strumień wody wypływający resztki zalegającej trawy.

#### (Rys. 23)

W tym celu:

- traktorek musi znajdować się na twardym, stabilnym i płaskim podłożu,
- kosz na trawę lub osłona tylna muszą być zamocowane w pozycji roboczej,
- operator powinien znajdować się na siedzisku,
- silnik traktorka powinien być uruchomiony,
- powinien być włączony bieg jałowy,
- powinien być włączony hamulec postojowy,
- należy włączyć napęd ostrzy,
- podłączyć wąż z wodą do złączki mycia obudowy i przepłukać zespół tnący przez kilka minut,
- podczas mycia noże traktorka powinny znajdować się w najniższym położeniu.



Rys. 23

Po umyciu obudowy należy zdjąć kosz na trawę, opróżnić go, umyć, a następnie pozostawić w dobrze wentylowanym miejscu, aby wyschł.

**UWAGA!** Aby uniknąć obniżenia sprawności sprzęgła elektromagnetycznego:

- zapobiegaj tarciu powierzchni smarowanych,
- nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na mechanizm sprzęgła,
- nie czyść sprzęgła olejem.

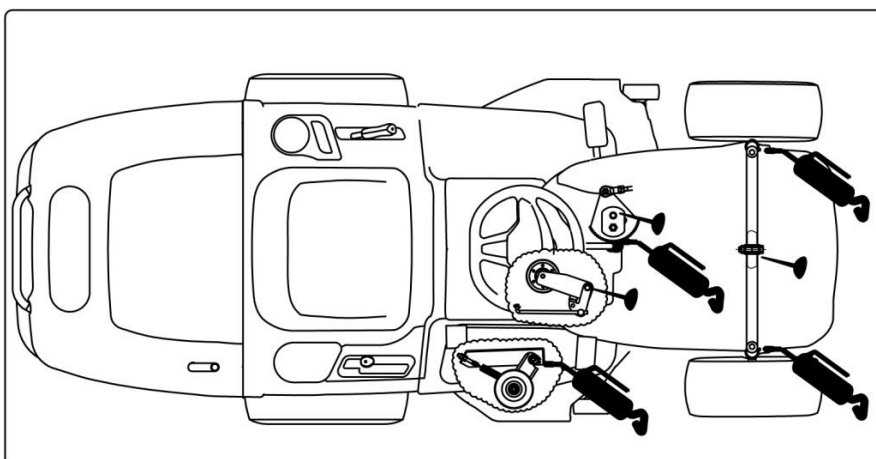
### Smarowanie i konserwacja kół i łożysk

Żeby utrzymać maszynę w dobrym stanie technicznym, należy smarować wszystkie łożyska smarem do łożysk tocznych co 25 godzin pracy.

Co najmniej dwa razy na sezon posmarować dowolnym smarem sprężyny osłon i zaślepek.

Zwrotnice należy smarować za pomocą smarownicy. Obie zwrotnice zaopatrzone są w punkty smarownicze tzw. kalamitki.

**!** **Uwaga!** Nie należy smarować okolic paska klinowego, szczęk hamulcowych lub opon, gdyż może to doprowadzić do ich uszkodzenia.



Rys. 24

### Obsługa noża tnącego

Ostrza, które są tępe lub źle naostrzone szarpia trawę, obniżają sprawność zbierania skoszonej trawy i powodują żółknięcie trawnika.

## **Ostrzeżenie:**

Przed sprawdzaniem noża tnącego lub wałka mocowania noży należy rozłączyć przewód świecy zapłonowej.

Jeśli nóż uderzy w jakiś przedmiot, zatrzymaj silnik, rozłącz przewód świecy zapłonowej i sprawdź maszynę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Sprawdź, czy nie został uszkodzony (wygięty lub pęknięty) wał napędowy lub adapter, do którego zamocowany jest nóż.

Adapter jest zabezpieczeniem traktorka, chroniącym przed uszkodzeniem silnika podczas uderzenia noża w przedmioty inne niż trawa np. kamienie, gałęzie, kretowiska.

Często sprawdzaj czy noże nie są pogięte, czy nie są nadmiernie zużyte, czy nie ma jakichkolwiek innych uszkodzeń, takich jak pęknięcia czy odkształcenia.

Uszkodzone części muszą być wymienione na nowe, zalecane przez producenta. Dla bezpieczeństwa należy wymieniać noże nie rzadziej, niż co 100 godzin pracy traktorka. Noże powinny być dobrze naostrzone (szczegóły w rozdziale „Ostrzenie noża”). Tępe noże szarpią trawę powodując żółknięcie jej końcówek.

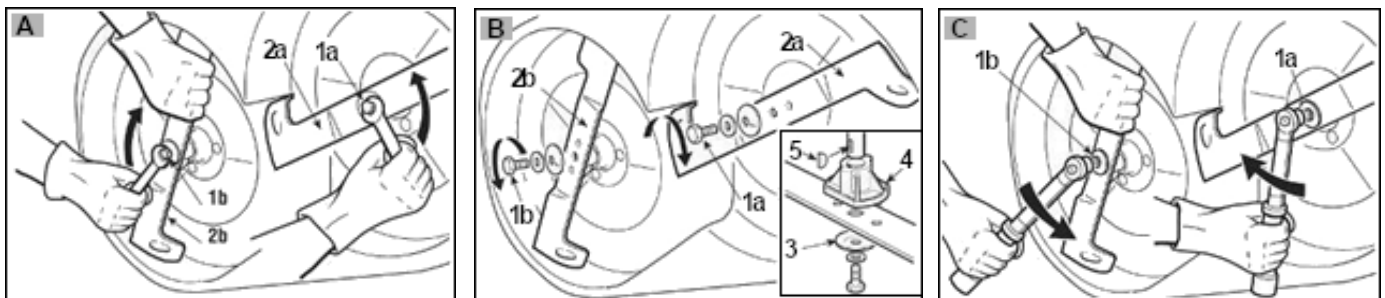
**Uwaga!** Po każdym ostrzeniu należy bezwzględnie wyważyć nóż. Nóż niewyważony może być przyczyną niebezpiecznych wibracji, które mogą uszkodzić maszynę i/lub mogą być przyczyną wypadku.

Często sprawdzaj śrubę mocującą nóż. Śruba musi być mocno dokręcona momentem 40 do 45 Nm.

## **Demontaż noża**

**UWAGA!** Wszystkie czynności związane z obsługą ostrzy (ich zdejmowanie, ostrzenie, wyważanie, powtórne zakładanie i/lub wywiana) wymagają określonej wiedzy i specjalistycznych narzędzi. Jeżeli nie masz specjalistycznej wiedzy i narzędzi, wszystkie czynności związane z obsługą noża należy powierzyć specjalistycznemu punktowi serwisowemu.

**UWAGA!** Nóż tnący może być bardzo ostry, żeby uchronić ręce przed zranieniem zakładaj rękawice ochronne.



Rys. 25

Aby zdjąć ostrze chwycić je mocno i przytrzymaj jednocześnie odkręcając środkowe śruby w kierunku wskazanym przez strzałki na **Rys. 25A**. Należy zwrócić uwagę, iż jedna śruba ma gwint prawoskrętny (odkręcamy ją w lewo **L**, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a druga ma gwint lewoskrętny (odkręcamy ją w prawo **R**, zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

**OSTRZEŻENIE:** Zniszczone lub uszkodzone ostrza muszą być zawsze wymienione na ostrza nowe, nigdy nie próbuj ich naprawiać! Zawsze stosuj oryginalne ostrza zalecane przez producenta.

Podczas montażu ostrza tnącego (**Rys. 25B,C**) ostrze musi być ustawione pionowo pod kątem 90°. Upewnij się, że skrzydełka ostrzy zwrócone są w kierunku do wnętrza osłony zespołu tnącego oraz, że wklęsła strona podkładki amortyzującej **3 (Rys. 25B)** właściwie dociska ostrze. Dokręcić śruby **1a** i **1b (Rys. 25B)** momentem od 40 do 45 Nm. Zbyt słabo dokręcona śruba mocująca może spowodować poluzowanie się noża, co może być przyczyną wypadku.

**UWAGA!** Jeżeli podczas zdejmowania ostrza wypadną jedna lub dwie piasty wałka **4 (Rys. 25B)**, należy sprawdzić, czy zatyczki **5 (Rys. 25B)** ściśle tkwią na swoich miejscach wewnątrz rowka wałka.

**UWAGA!** Ostrza muszą być wymieniane parami! Ostrza różnią się od siebie, dlatego podczas ich instalacji należy sprawdzić poprawność ich montażu zgodnie z oznaczeniami bezpośrednio na nożach.

**Uwaga!** Podczas zakładania noża należy pamiętać o kierunku pracy noża. Jeśli nóż zostanie zamocowany nieprawidłowo, odwrotnie to nie będzie kosić we właściwy sposób i może być przyczyną wypadku.

## **Obsługa świecy zapłonowej**

Świecę zapłonową należy wymieniać na początku każdego sezonu lub po 100 godzinach pracy.

Należy używać oryginalnych świec zapłonowych RC12YC (Champion) lub zamienników.

Zalecana przerwa pomiędzy elektrodami to: 0,6 - 0,8 mm.

Szczelinę sprawdzać za pomocą szczelinomierza listkowego.

W razie jakichkolwiek problemów podczas wymiany lub wyboru świecy skontaktuj się z Centrum Serwisowym NAC.

## **Wymiana oleju, filtra i inne czynności serwisowe**

### **Wymiana oleju**

**UWAGA!** Używaj wyłącznie wysokiej jakości oleju przeznaczonego do silników czterosurowych oznaczonego symbolem klasyfikacji API SG-SL. Wybierz olej Klasa lepkości SAE zgodnie z przewidywaną temperaturą otoczenia.

**Dla temperatur powyżej 0°C ➤ SAE 30, dla temperatur poniżej 0°C ➤ 5W-30.**

UWAGA! Chociaż oleje o lepkościach 5W30 lub 10W30 poprawiają rozruch w zimne dni, to w temperaturze dodatniej nastąpi wzrost zużycia oleju. W takim wypadku częściej sprawdzaj poziom oleju w silniku w celu uniknięcia możliwego uszkodzenia silnika z powodu niskiego stanu oleju.

Wymień olej po każdych 50 godzinach pracy lub co najmniej raz w roku, jeżeli traktorek nie jest używany przez 50 godziny w ciągu jednego roku.

Sprawdź poziom oleju w silniku przed uruchomieniem silnika i po każdych dziesięciu godzinach pracy.

### **Aby wymienić olej:**

- umieścić traktorek na płaskiej powierzchni,
- oczyścić obszar wokół korka wlewu i odkręć korek z bagnetem,
- ustawić naczynie do odbierania oleju pod wylotem spustu oleju i odkręć korek spustowy oleju,
- spuścić olej do naczynia,
- oczyścić wylot spustu oleju,
- założyć korek spustu oleju i upewnij się, że uszczelka znajduje się we właściwym położeniu.

### **Dodawanie oleju**

- Oczyścić z wszelkich zanieczyszczeń obszar wlewu oleju.
- Odkręć nakrętkę wlewu oleju, wyjmij miarkę poziomu oleju i dolej powoli olej do wlewu oleju silnikowego. Nie przepelniaj zbiornika oleju.
- Odczekaj jedną minutę i sprawdź poziom oleju na bagnecie zintegrowanym z korkiem wlewu oleju.
- Załóż ponownie i dociśnij miarkę poziomu oleju.
- Wyjmij ponownie miarkę oleju i sprawdź jego poziom. Powinien on znajdować się na górnej części znaku całkowitego napełnienia na miarce poziomu.
- Załóż ponownie i dociśnij miarkę poziomu oleju.

### **Kratka zabezpieczająca chłodnicę**

Przed chłodnicą znajduje się kratka zabezpieczająca chłodnicę przed większymi obiektami takimi jak resztki trawy, patyki czy kamyki. Kratkę zabezpieczającą należy utrzymywać w czystości. Zabrudzona kratka zabezpieczająca chłodnicę ogranicza wydajność systemu chłodzenia silnika.

### **Chłodnica powietrza**

Aby zapewnić właściwe chłodzenie, upewnij się, że trawa i inne zanieczyszczenia nie blokują przepływy powietrza przez ekran i żebra chłodzące silnik. Utrzymuj w czystości te elementy przez cały czas.

Co 100 godzin pracy (częściej, jeśli elementy chłodzące silnik są bardzo zakurzone), usuń obudowę wentylatora i inne osłony.

Oczyść ozebrowanie chłodzące i powierzchnie zewnętrzne w razie potrzeby.

Upewnij się, że osłony chłodzące zostały ponownie zainstalowane.

UWAGA: Obsługa silnika z zablokowaną kratką zabezpieczającą chłodnicę, brudne, zanieczyszczone żebra chłodnicy, i /lub usunięte osłony spowodują uszkodzenie silnika spowodowane przegrzaniem.

## **Filtr powietrza**

Filtr powietrza musi być wolny od brudu i zanieczyszczeń. Co 10 godzin pracy należy kontrolować stan filtra powietrza. Wymianę filtra należy obowiązkowo przeprowadzać co 50 h pracy lub **wcześniej, jeśli jest zanieczyszczony**.

Nacisnąć zaczepy mocujące obudowę filtra lub odkręcić śruby mocujące pokrywy filtra.

- Otworzyć pokrywę.
- Wyjąć filtr powietrza.
- Jeśli filtr nie jest zniszczony:
  - delikatnie stuknąć filtrem z elementem papierowym o twarde podłoże, aby poluzować zanieczyszczenia,
  - umyć element gąbkowy filtra wodą z detergentem,
  - wycisnąć do sucha element gąbkowy w czystej szmatce,
  - nie nasączać filtra wstępnego olejem.
- Jeżeli filtr jest zniszczony lub uszkodzony wymienić filtr na nowy.
- Zamontować wszystkie elementy filtra powietrza i upewnić się, że są prawidłowo ustawione.
- Założyć pokrywę wsuwając zaczepy w gniazda w obudowie filtra lub dokręcić śrubę.

UWAGA: Nie używać do czyszczenia filtra sprężonego powietrza i rozpuszczalników. Sprężone powietrze może uszkodzić filtr, a rozpuszczalniki spowodują rozpuszczenie wkładu.

UWAGA: Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza, gdyż doprowadziłoby to do szybkiego zużycia silnika spowodowanego zanieczyszczeniami takimi jak kurz i brud, dostającymi się do wnętrza silnika.

## **Układ wydechowy**

Kontroluj stan układu wydechowego. W razie potrzeby należy wymienić skorodowany tłumik i ogranicznik iskier (jeśli jest w wyposażeniu), ponieważ mogą spowodować pożar.

## **Filtr paliwa**

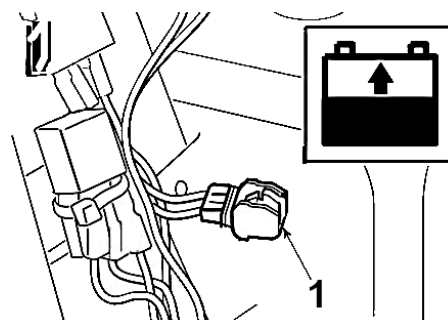
Filtr paliwa należy wymieniać co 100 h pracy lub częściej. Jeśli filtr paliwa zostanie zatkany, przepływ paliwa do gaźnika zostanie zatrzymany, konieczna jest wymiana. Przed wymianą filtra paliwa należy opróżnić zbiornik paliwa lub zamknąć zawór odcinający dopływ paliwa. W przeciwnym razie może dojść do wycieku paliwa i wystąpienia pożaru lub wybuchu.

- Po ostygnięciu silnika, zdejmij filtr paliwa z węża doprowadzającego paliwo do gaźnika. W pierwszej kolejności za pomocą szczypic ściśnij występy na zaciskach, a następnie zsuń zaciski z filtra paliwa. Skręć i ścięgnij przewód paliwa z filtra paliwa.
- Sprawdź przewody paliwa pod kątem pęknięć lub przecieków. Jeżeli zajdzie potrzeba, wymień je.
- Umieść nowy filtr paliwa na przewodzie paliwowym tak, żeby strzałka znajdująca się na filtrze skierowana była w kierunku gaźnika.
- Upewnij się, że nie ma wycieków z przewodów paliwowych i zaciski są właściwie ustawione.
- Natychmiast wytrzyj rozlaną benzynę.

## **Obsługa akumulatora**

Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, niezbędna jest jego właściwa konserwacja. Przez pierwszym użyciem nowego akumulatora musi on zostać naładowany.

Traktorek posiada system ładowania akumulatorów, który jest wystarczający do normalnego użytkowania. Jednak okresowe ładowanie akumulatora odpowiednią ładowarką przedłuży jego żywotność. Urządzenie posiada specjalne gniazdo **1** (Rys. 26), które odpowiada wtyczce ładowarki.



Rys. 26

UWAGA: Akumulator musi być ładowany stałym napięciem, należy stosować tylko ładowarkę przeznaczoną do tego urządzenia. Nie wolno podłączać żadnego innego urządzenia do gniazda ładowarki.

- Rozładowany akumulator musi być niezwłocznie naładowany, żeby nie nastąpiło nieodwracalne uszkodzenie jego elementów.
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, należy go niezwłocznie doładować.
- Należy okresowo sprawdzać poziom elektrolitu, który musi utrzymywać się pomiędzy minimalnym, a maksymalnym oznaczeniem na akumulatorze. Gdy poziom elektrolitu będzie zbyt niski, w celu jego uzupełnienia należy stosować tylko specjalną wodę destylowaną do akumulatorów. Zabronione jest stosowanie oczyszczonej wody pitnej, gdyż nadal będzie ona zawierała śladowe ilości substancji, które będą miały negatywny wpływ na akumulator.
- Akumulator i styki należy utrzymywać w czystości. Jeżeli istnieje taka konieczność, oczyścić styki za pomocą miedzianej szczotki i posmaruj smarem do styków.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne otwarte i drożne.

### **Przygotowanie akumulatora do recyklingu**

- Zabezpieczyć terminal akumulatora wytrzymałą taśmą izolacyjną.
- UWAGA! Nie wolno próbować niszczyć lub rozłączać akumulatora czy też usuwać któregoś z jego komponentów.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń może doprowadzić do pożaru i/lub poważnych obrażeń.

### **Przechowywanie**

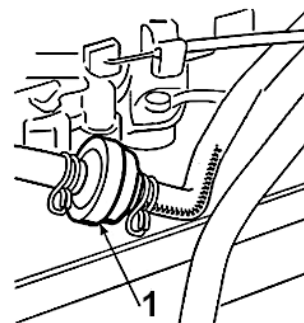
Traktorek powinien być przechowywany w suchym miejscu, w miarę możliwości powinien zostać przykryty.

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas (dłużej niż miesiąc), należy rozładować akumulator zgodnie z instrukcją obsługi silnika i regularnie uzupełniać olej smarujący.

**OSTRZEŻENIE:** Ostrożnie usuń wszystkie suche ścinki trawy, które mogły nagromadzić się w okolicach silnika lub tłumika, aby zapobiec ich zapaleniu się przy następnym rozruchu silnika.

Należy również opróżnić zbiornik paliwa poprzez odłączenie przewodu umieszczonego przy filtrze paliwa **1** (Rys. 27).

Akumulator należy przechowywać w zacienionym, chłodnym i suchym miejscu. Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, przed kolejnym użyciem musi zostać naładowany.



Rys. 27

Przed każdym ponownym uruchomieniem traktorka należy upewnić się, że nie ma wycieków paliwa z przewodów lub gaźnika.

## **TRANSPORT**

Podczas pchania lub holowania traktorka, upewnij się, że skrzynia biegów jest rozłączona, ustawiając dźwignię załączania zespołu napędowego w pozycji neutralnej „N”.

Położenie dźwigni załączania zespołu napędowego obrazuje **Rys. 28**.

- Wysokość koszenia ustaw w najwyższej pozycji.
- Nie pchaj ani nie holuj traktora z prędkością większą niż 2 km/h.

Zawsze podczas holowania zachowuj rozsądek, mając na uwadze fakt, że holowanie na nierównościach i wzniesieniach jest szczególnie niebezpieczne.



Rys. 28

### **Przygotowanie do transportu na przyczepie lub ciężarówce**

**UWAGA!** Aby chronić maszynę przed uszkodzeniem podczas transportu traktorka na ciężarówce lub przyczepie bądź pewien, że zaciągnięty jest hamulec postojowy a koła traktorka są unieruchomione. Użyj odpowiednich środków mocowania: pasy transportowe, klocki blokujące koła.

- Zastosuj rampę najazdową o odpowiedniej nośności, szerokości i długości. Nie wolno używać liny i metalowego łańcucha do podnoszenia traktorka.
- Przed transportem maszyny należy usunąć olej, a następnie: schłodzić silnik, usunąć paliwo ze zbiornika, gaźnika i przewodów paliwowych oraz opuścić osłonę zespołu tnącego.

- Urządzenie można transportować tylko w pozycji roboczej, czyli pod kątem maksymalnie 5 stopni od poziomu.

## PRZEGLĄDY I PRACE SERWISOWE

Tabela planowych prac serwisowych

Czynności serwisowe		Przed 1-szym użyciem	Przed każdym użyciem	Co 10 godzin	Co 25 godzin	Co 50 godzin	Co 100 godzin / Raz na sezon	Przed przechowy- waniem
TRAKTOREK	Sprawdzenie i regulacja hamulców			x				
	Sprawdzenie ciśnienia powietrza w oponach		x					
	Kontrola czujnika obecności operatora		x					
	Sprawdzenie luzów zawieszenia		x					
	Sprawdzenie mocowania wszystkich śrub				x			
	Uzupełnienie oleju smarującego				x			
	Kontrola noży tnących	x			x			
	Wymiana noży tnących						x	
	Smarowanie zespołów				x			x
	Sprawdzenie stanu akumulatora				x			
	Czyszczenie akumulatora i klem		x					
	Czyszczenie koła kierownicy		x					
	Sprawdzenie i wypoziomowanie zespołu koszącego		x					
	Sprawdzenie pasa napędu (*1)				x			
	Sprawdzenie paska synchronicznego (*1)				x			
	Sprawdzenie paska synchronicznego łączącego ostrza (*1)				x			



Czynności serwisowe		Przed 1- szym użyciem	Przed każdym użyciem	Co 10 godzin	Co 25 godzin	Co 50 godzin	Co 100 godzin / Raz na sezon	Przed przechowy- waniem
<b>SILNIK</b>	Sprawdzenie poziomu oleju	x						
	Wymiana oleju silnikowego (*2)					x		
	Kontrola układu wydechowego / ogranicznika iskier				x			
	Czyszczenie systemu chłodzenia silnika				x			
	Sprawdzenie i regulacja świecy zapłonowej						x	
	Sprawdź i wyczyść filtr powietrza			x				
	Wymiana filtra powietrza					x		
	Sprawdzenie filtra paliwa						x	
	Wymiana filtra paliwa						co 150 h	
	Sprawdź i wyreguluj luzy zaworów						co 200 h	

1. Dodatkowe terminy:

\*1 - Wymień natychmiast po uszkodzeniu i skontaktuj się w tym celu z centrum serwisowym.

\*2 – Czynność powinna być również przeprowadzona po pierwszych 20 godz. pracy.

- Przeглядów i wymian dokonuj częściej, gdy traktor pracuje pod dużym obciążeniem lub przy wysokiej temperaturze otoczenia.
- Prac związanych z przeglądami dokonuj częściej, gdy pracujesz w warunkach dużego zapylenia.
- Podczas koszenia w glebie piaszczystej częściej wymieniaj ostrza.

### Przed rozpoczęciem prac naprawczych i serwisowych

**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK NAPRAWY LUB REGULACJI:

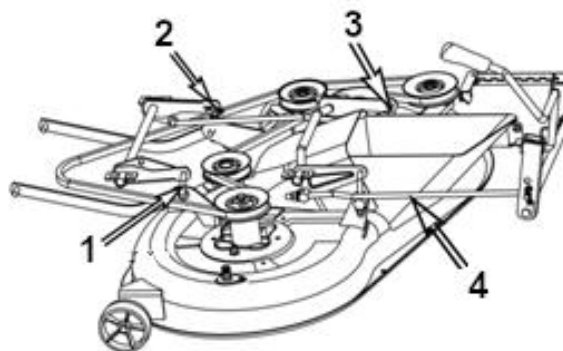
- Wyłącz silnik.
- Wciśnij do końca pedał hamulca i zaciągnij hamulec postojowy.
- Przekręć kluczyk w stacyjce w położenie "STOP" i wyjmij kluczyk.
- Upewnij się, że ostrza i wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane.
- Odłącz przewód świecy zapłonowej od świecy zapłonowej i umieść przewód w miejscu, w którym nie może się zetknąć ze świecą, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.
- Poczekaj, aż silnik ostygnie.

### Poziomowanie zespołu koszącego

Aby uzyskać lepszy efekt koszenia, pokład traktorka musi być odpowiednio wyregulowany, tzn. przednia część osłony zespołu koszącego powinna być zawsze ustawiona 5 – 6 mm niżej w stosunku do części tylnej.

- Ustaw maszynę na płaskiej, równej powierzchni i sprawdź ciśnienie w oponach. Jeżeli zachodzi taka potrzeba, wyreguluj ciśnienie do wartości standardowych.

- Wyreguluj osłonę do linii centralnych dwóch ostrzy. Podłóż dwa kwadratowe klocki o wysokości 30 mm pod przednią krawędź osłony i dwa klocki o wysokości 35 mm pod tylną krawędź osłony. Następnie ustaw dźwignię podnoszącą w pozycji „2”.
- Wyreguluj lewy przedni dźwignię regulacyjny **1 (Rys. 29)**, prawy przedni dźwignię regulacyjny **2 (Rys. 29)** i prawy tylny dźwignię regulacyjny **3 (Rys. 29)**, utrzymując kontakt osłony ostrza z klockami.
- Wyreguluj dźwignię podnoszący tak, aby platforma stykała się z klockami.
- W razie potrzeby na płaskim trawniku można zmienić położenie koła, aby uzyskać niższe cięcie.
- Jeśli po wyregulowaniu zespołu koszącego rezultaty pracy nie będą satysfakcjonujące, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem NAC.



Rys. 29

UWAGA: Na podniesionym trawniku należy ustawić koło w otworze „A”.

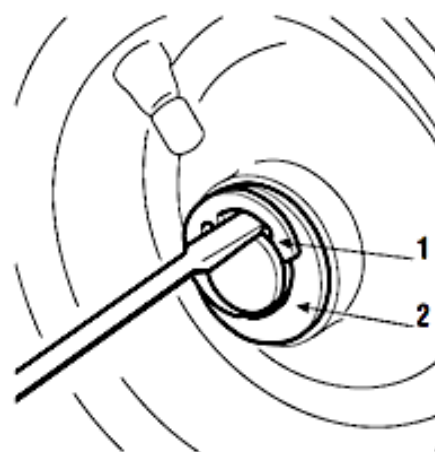
### Wymiana kół

Przed wymianą kół należy zaparkować traktorek na płaskim podłożu i podłożyć klocek pod ramę tylnej, ładowniczej części traktorka po stronie, po której będzie wymieniane koło.

Koła są zamocowane za pomocą pierścienia zatraskowego **1 (Rys. 30)**, który można łatwo zdjąć podważając go śrubokrętem.

UWAGA: Podczas wymiany koła należy upewnić się, czy rozmiar nowego koła jest zgodny z rozmiarem starego koła i że po wymianie zespół tnący jest ustawiony poziomo, aby zapobiec nachyleniu pokładu maszyny i nierównomiernemu koszeniu.

UWAGA: Zanim ponownie założysz koła, nanieś trochę smaru na oś i ostrożnie załóż pierścień zabezpieczający **1 (Rys. 30)** i podkładkę **2 (Rys. 30)**.



Rys. 30

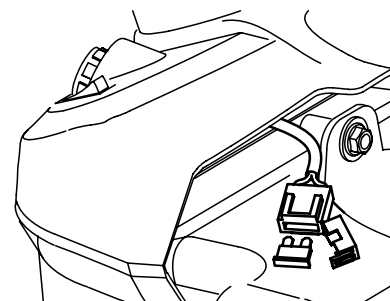
### Wymiana lub naprawa opon

W traktorku zastosowano opony „bezdętkowe”, dlatego też ich wymiana lub wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez specjalistyczny zakład wulkanizacyjny zgodnie z określonymi metodami serwisowania tego typu opon.

### Wymiana bezpiecznika

W traktorku zastosowano bezpieczniki 10A. Kiedy bezpiecznik zadziała, maszyna zatrzymuje się, podświetlenie deski rozdzielczej gaśnie i akumulator stopniowo się wyczerpie, maszyna będzie miała problemy z uruchomieniem.

Wyjmij przepalony bezpiecznik i zastąp go bezpiecznikiem nowym, tego samego typu i o tych samych parametrach.



Rys. 31

### Wymiana pasków

Proces wymiany pasków (demontaż i montaż) jest bardzo skomplikowany, dlatego czynność tę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi firmy NAC.

**PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE**

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Oświetlenie nie działa.	Złącze przewodu reflektora nie jest podłączone.	Zatrzymaj kluczyk w pozycji „STOP” i podłącz przewód reflektora.
	Uszkodzone żarówki.	Zatrzymaj kluczyk w pozycji „STOP” i wymień żarówki.
	Bateria nie jest prawidłowo podłączona.	Podłącz czerwony kabel do (+) zacisku akumulatora, a czarny kabel do (-) zacisku akumulatora.
	Uszkodzony wyłącznik zapłonu.	Wymień wyłącznik zapłonu.
	Uszkodzona bateria.	Przetestuj i naładuj lub wymień baterię.
	Zwarcie w wiązce przewodów.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Uruchamianie silnika nie powoduje jego obrotów.	Warunki początkowe nie zostały spełnione.	Sprawdź, czy spełnione są wszystkie warunki rozruchu.
	Brak paliwa w zbiorniku.	Zatrzymaj kluczyk w pozycji „STOP” i zatankuj zbiornik paliwa.
	Słaby kontakt pomiędzy kablem a biegunem akumulatora.	Sprawdź połączenia.
	Bateria rozładowana lub uszkodzona.	Przetestuj i naładuj lub wymień baterię.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik przepala się wielokrotnie, należy ustalić przyczynę (zazwyczaj zwarcie).
	Zatkany filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Sprawdź podłączenie gniazda świecy zapłonowej. Oczyszczyć lub wymienić świecę zapłonową.
	Uszkodzony pedał hamulca.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Przełącznik sprzęgła/hamulca nie jest wciśnięty.	Ustaw przycisk PTO w pozycji wyłączonej.
	Uszkodzony przekaźnik rozruchu.	Wymienić przekaźnik rozruchu.
Uszkodzony wyłącznik zapłonu.	Wymienić wyłącznik zapłonu.	
Silnik pracuje nierówno.	Problem z gaźnikiem.	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Zablokowany filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza.
	Zablokowana wentylacja zbiornika paliwa.	1. Sprawdź i wymień filtr paliwa, jeśli to konieczne lub skontaktuj się z centrum serwisowym. 2. Opróżnij zbiornik paliwa i zatankuj świeże paliwo.
	Trawa jest za wysoka.	Zmniejsz prędkość jazdy w zależności od wysokości trawy i/lub zwiększ wysokość koszenia.

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie problemu</b>
W trakcie koszenia silnik ma słabą moc.	Zablokowany filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr powietrza.
	Zbyt niska prędkość obrotowa silnika.	Zwiększ przepustnicę.
	Za duża prędkość jazdy.	Ustaw niższą prędkość jazdy.
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową.
	Zbyt szybkie cięcie wysokiej i/lub gęstej trawy.	Zredukuj prędkość jazdy i/lub podnieś osłonę ostrzy.
	Nagromadzenie trawy, liści, śmieci pod traktorkiem.	Wyczyść spód obudowy zespołu koszącego.
W trakcie koszenia silnik ma słabą moc.	Zanieczyszczone lub zleżałe paliwo.	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik, napełnij zbiornik świeżą benzyną i wymień filtr paliwa.
	Zablokowana kratka wentylacji zbiornika paliwa	1. Sprawdź i wymień filtr paliwa, jeśli to konieczne lub skontaktuj się z centrum serwisowym. 2. Opróżnij zbiornik paliwa i zatankuj świeże paliwo.
Bateria nie ładuje się.	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik przepala się wielokrotnie, należy ustalić przyczynę (zazwyczaj zwarcie).
	Słaby kontakt pomiędzy biegunami akumulatora i kablami.	Sprawdź połączenia.
Po uruchomieniu silnika i po wciśnięciu pedału jazdy traktorek nie rusza z miejsca.	Hamulec jest włączony.	Przytrzymaj wciśnięty pedał hamulca i zwolnij hamulec postojowy, a następnie powoli zwolnij pedał hamulca, aby rozpocząć jazdę maszyny do przodu.
	Odłączony pasek napędowy.	Założ pasek na miejsce.
	Pasek napędowy uszkodzony lub zużyty.	Wymień pasek napędowy.
Podczas jazdy dochodzi do nietypowych wibracji.	Ostrza tnące są poluzowane.	Sprawdź i dokręć wszystkie ostrza lub skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Silnik poluzowany.	Sprawdź i dokręć wszystkie śruby mocujące silnika i obudowy.
	Niewyważenie jednego lub obu ostrzy tnących spowodowane uszkodzeniem.	Wyważ lub wymień zniszczone ostrza.
	Oslona ostrzy jest zapchana trawą.	Oczyść osłonę ostrzy.
	Mocowanie silnika nie jest dobrze dokręcone.	Dokręć zawieszenie silnika lub skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Uszkodzony pasek.	Wymień pasek.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Koszenie jest nierówne, a efekt zbierania trawy nie jest dobry.	Ostrza tępe lub zużyte.	Naostrz lub wymień noże.
	Pokład nie jest równoległy do powierzchni ziemi. Różne ciśnienie powietrza w oponach po lewej i prawej stronie.	Sprawdź ciśnienie w oponach.
	Źle ustawiony zespół tnący.	Sprawdź regulację agregatu lub skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Długa i/lub mokra trawa.	Dostosuj wysokość cięcia i prędkość jazdy do warunków koszenia. Poczekaj, aż trawa wyschnie.
	Za duża prędkość jazdy.	Ustaw niższą prędkość jazdy.
	Oslona ostrzy jest zapchana trawą.	Oczyść osłonę ostrzy.
	Poślizg paska napędowego tnącego	Wymień pasek napędowy tnący.
	Kanał kolektora jest zablokowany.	Zdejmij kosz na trawę i wyczyść kanał wyrzutowy.

**Tabela rozwiązywania problemów z silnikiem**

Przyczyna / Problem	Brak paliwa	Niewłaściwe paliwo	Brudne paliwo	Brudny filtr powietrza	Uszkodzona świeca zapłonowa	Przeciążenie silnika	Brudny filtr paliwa	Zły poziom oleju silnikowego
Nie można uruchomić	x	x	x	x	x	x	x	
Trudno uruchomić	x	x	x	x	x	x	x	
Nagle iskrzenie	x		x	x		x	x	x
Niewystarczająca moc		x	x	x	x	x	x	x
Nieregularna praca		x				x		
Niepokojące odgłosy		x	x	x	x			
Brak zapłonu			x	x	x	x		
Wibracje			x	x		x		x
Przegrzewanie				x	x	x		
Duże zużycie oleju	x		x	x	x	x	x	

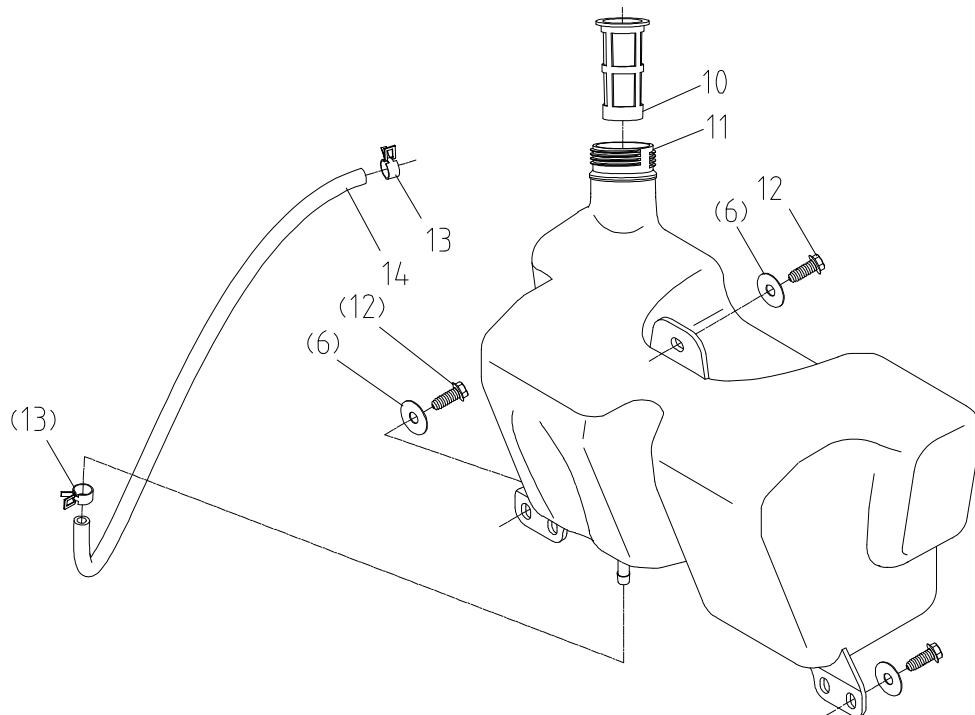
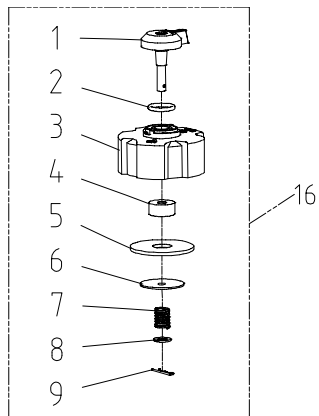
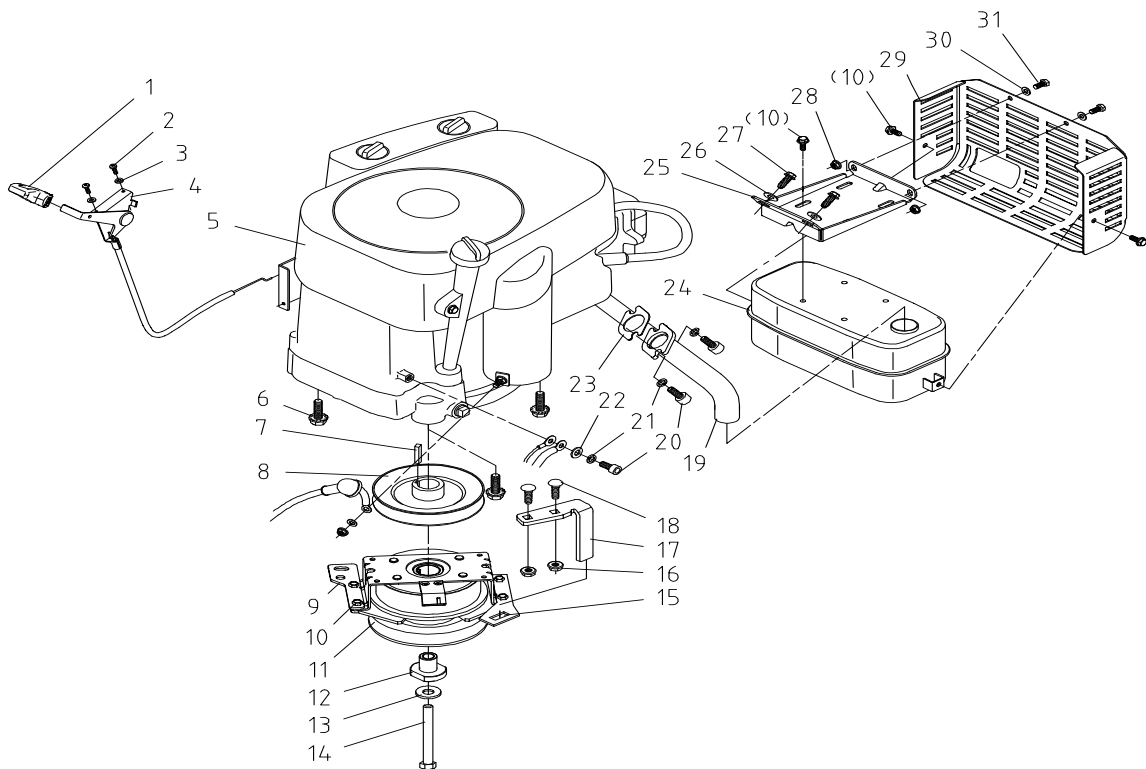
Jeżeli problemów nadal nie można rozwiązać przy zastosowaniu wyżej opisanych metod, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem NAC.

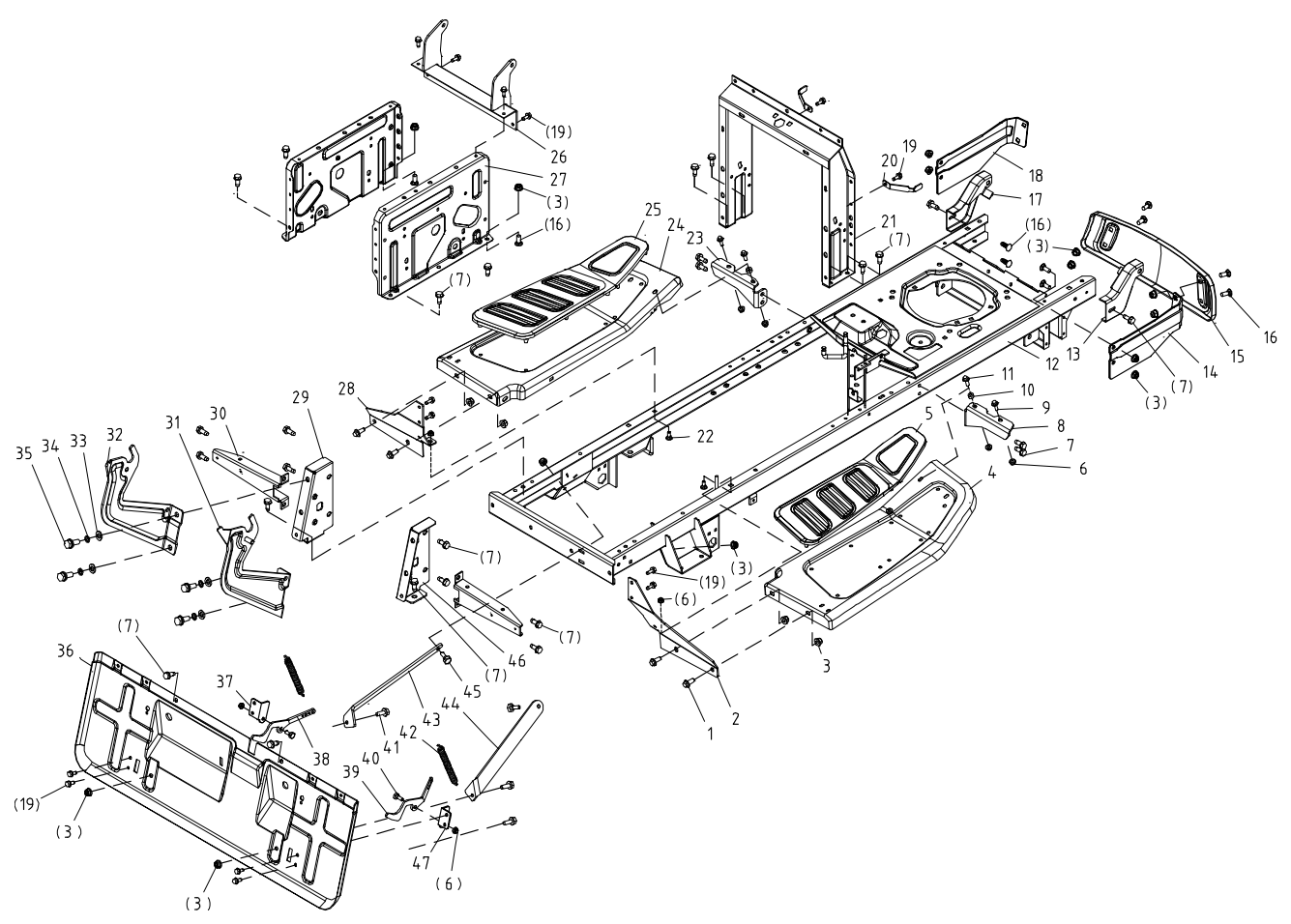
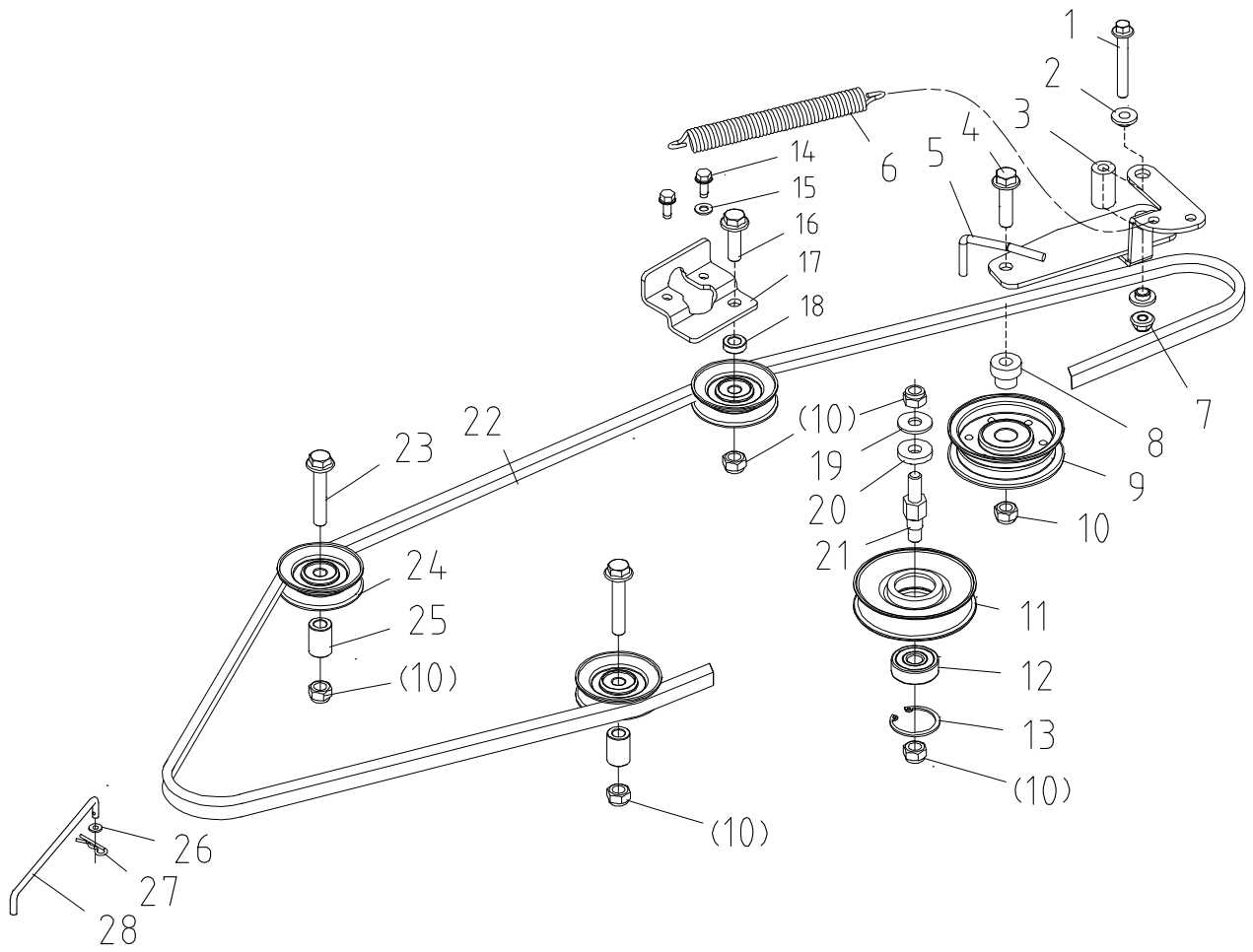
## **GWARANCJA I SERWIS**

Zakupiony przez Państwa produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku amatorskiego (hobbystycznego). W przypadku użytkowania sprzętu do innych celów (zarobkowych, zawodowych), spowoduje to utratę odpowiedzialności gwaranta za zakupione urządzenie. Informacje na temat gwarancji oraz sieci serwisowej NAC można znaleźć w dołączonej karcie gwarancyjnej.

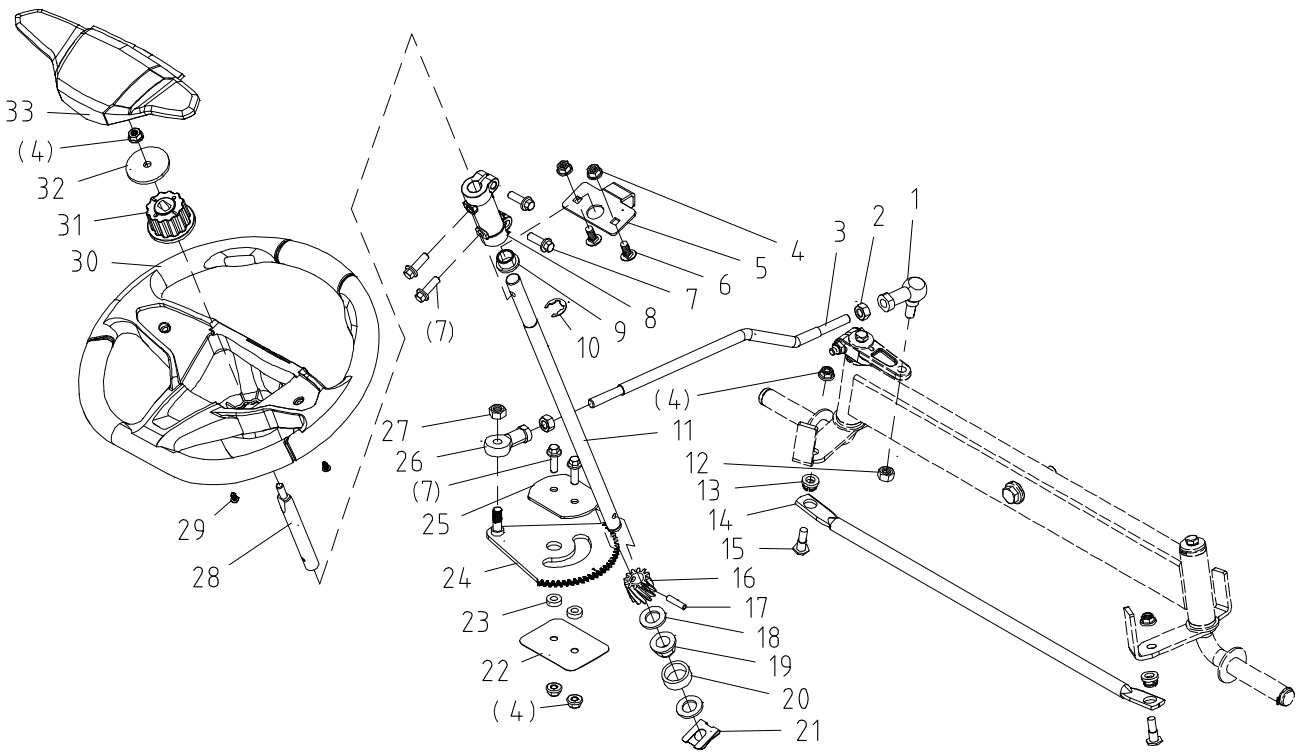
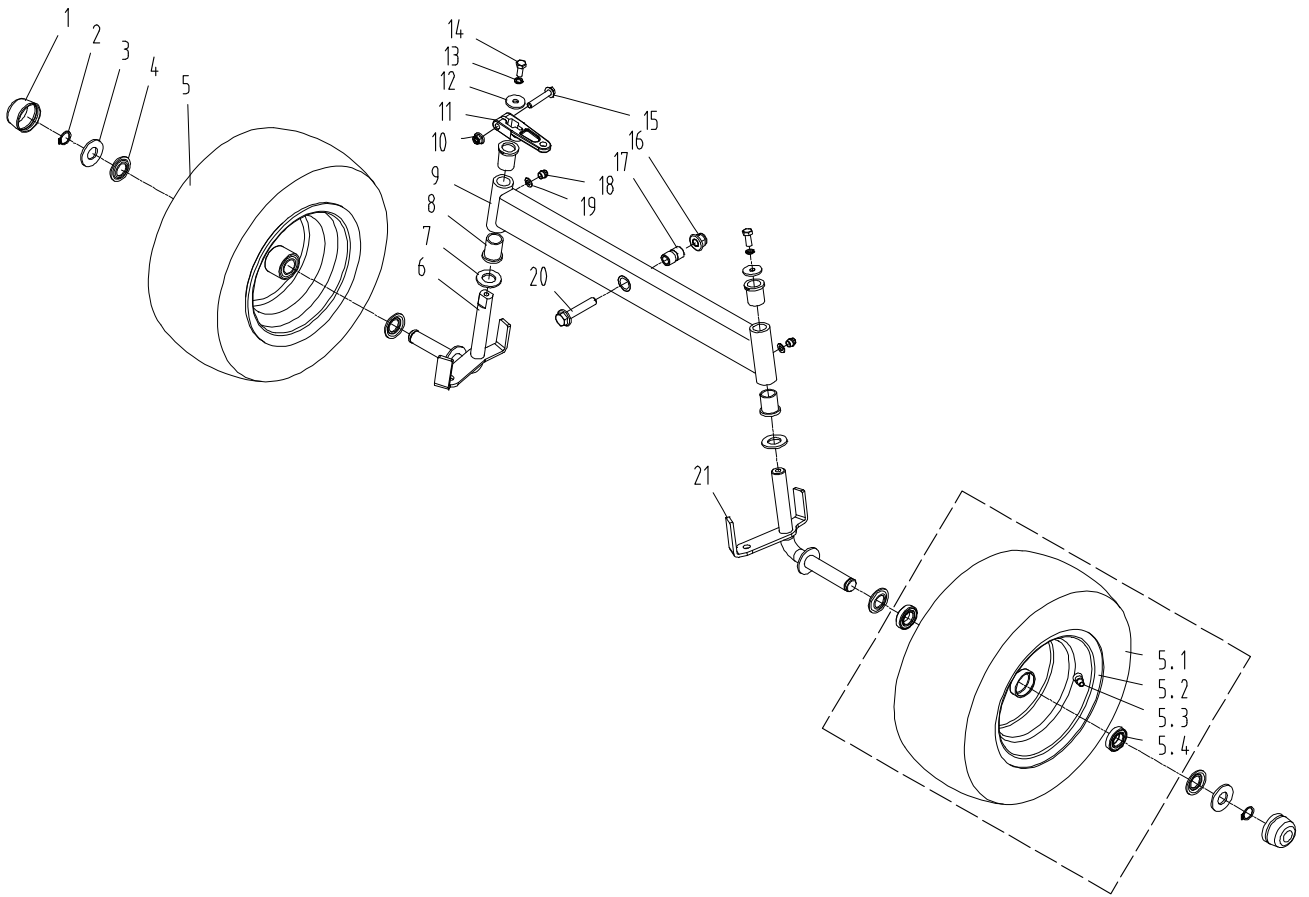
Pamiętaj, że po każdym użyciu maszynę należy wyczyścić. Utrzymanie sprzętu w czystości zapewni długotrwałą i niezawodną pracę. Czyszczenie, konserwacja i przeglądy okresowe to nie są naprawy. Autoryzowane serwisy NAC mogą te czynności przeprowadzić w ramach usługi odpłatnej.

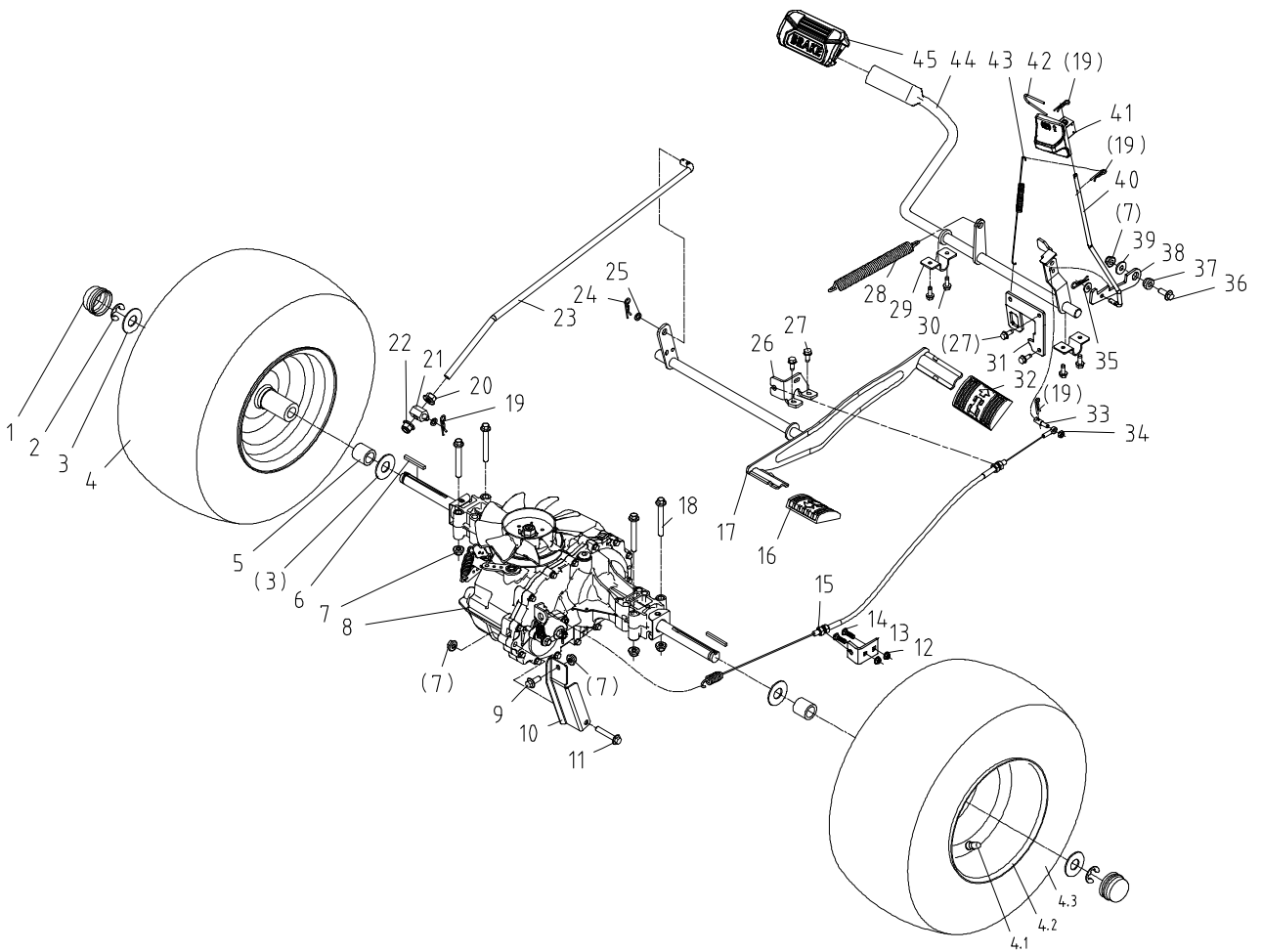
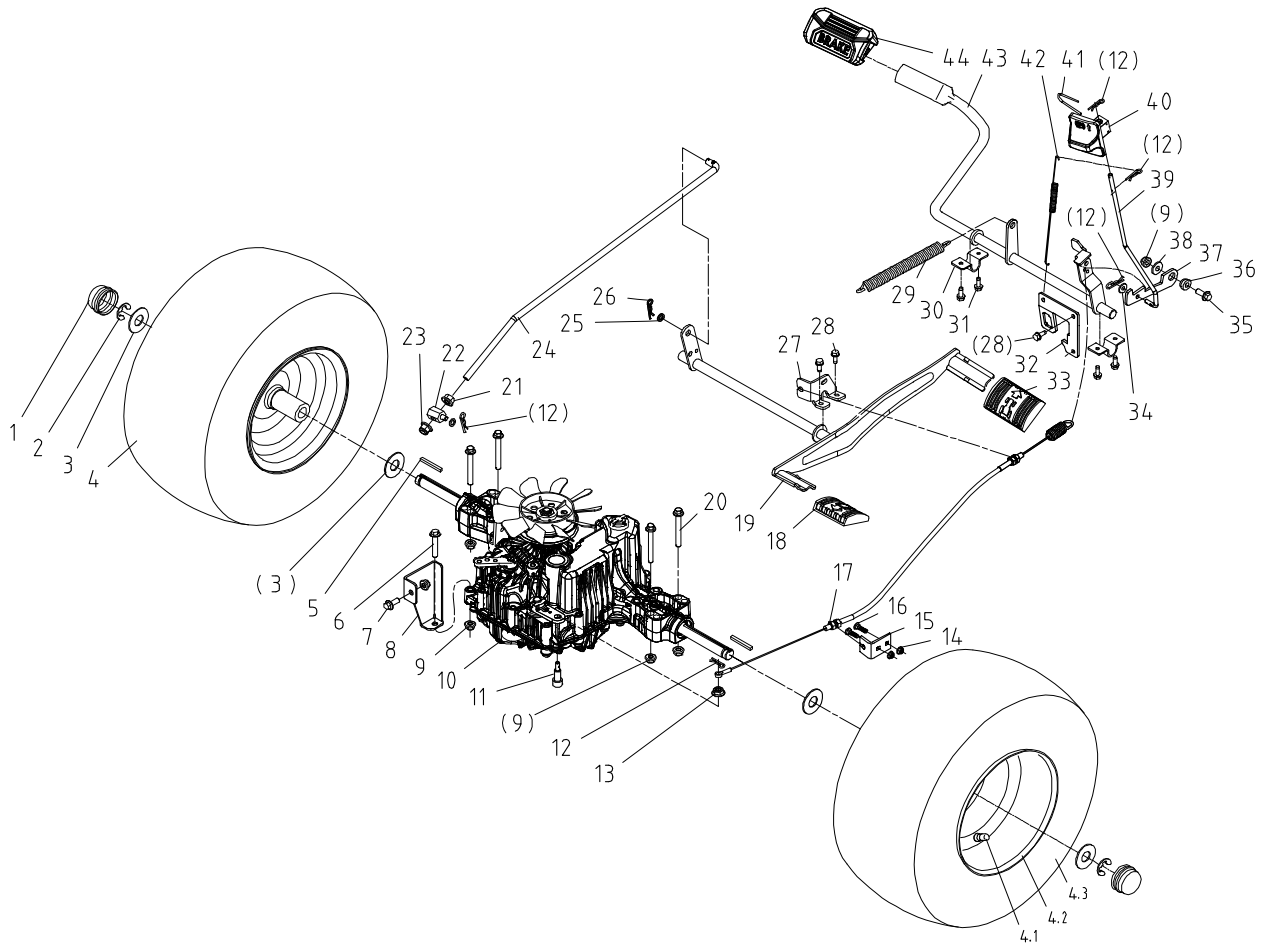
**SCHEMATY ZŁOŻENIOWE URZĄDZENIA**

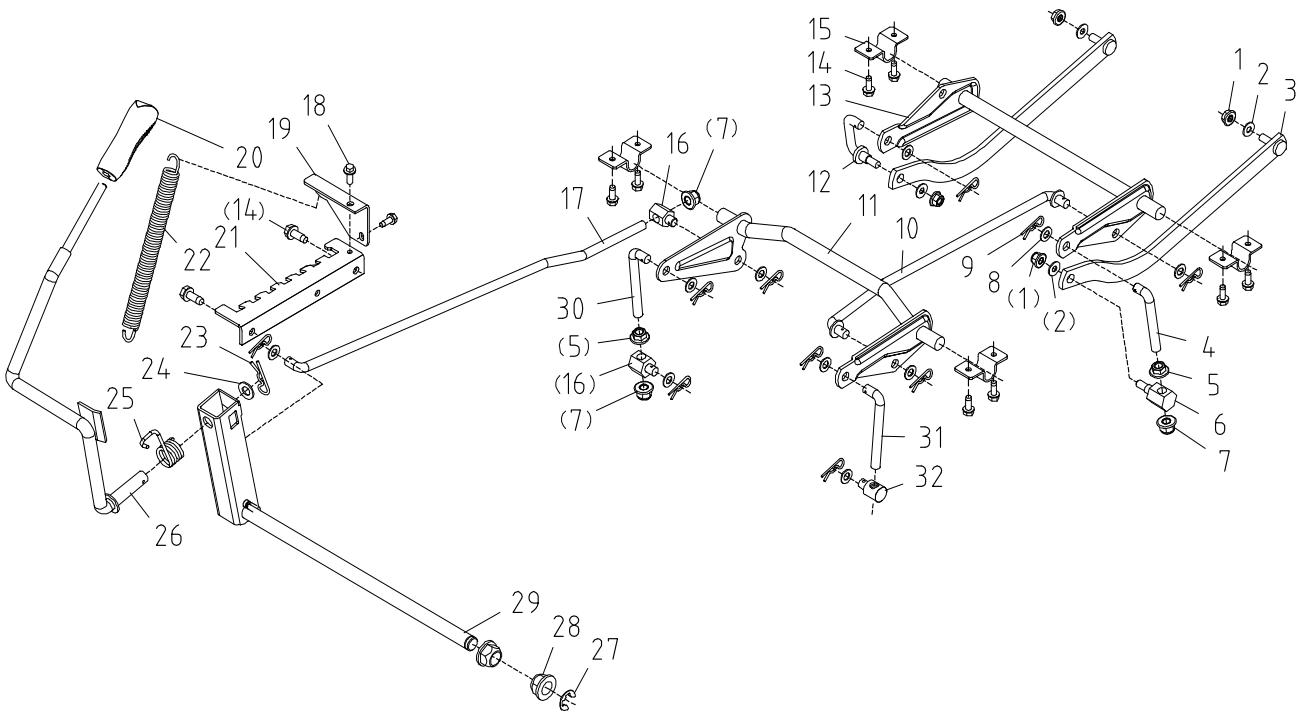
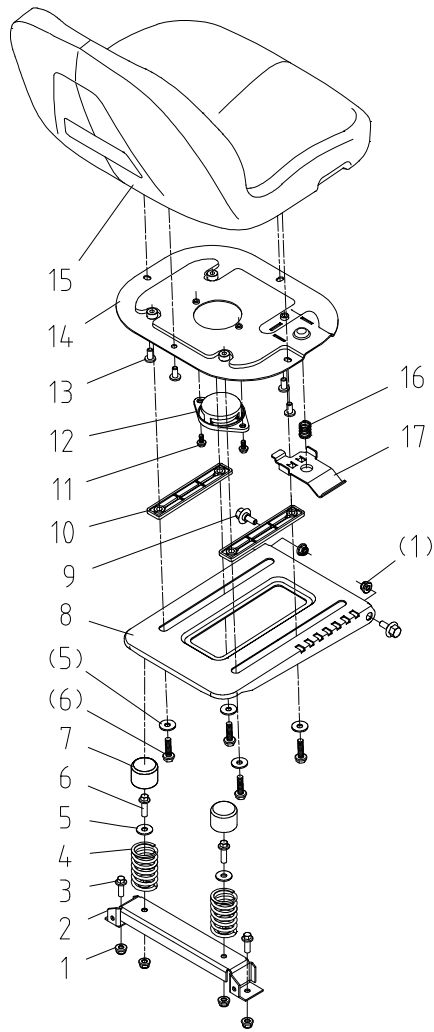


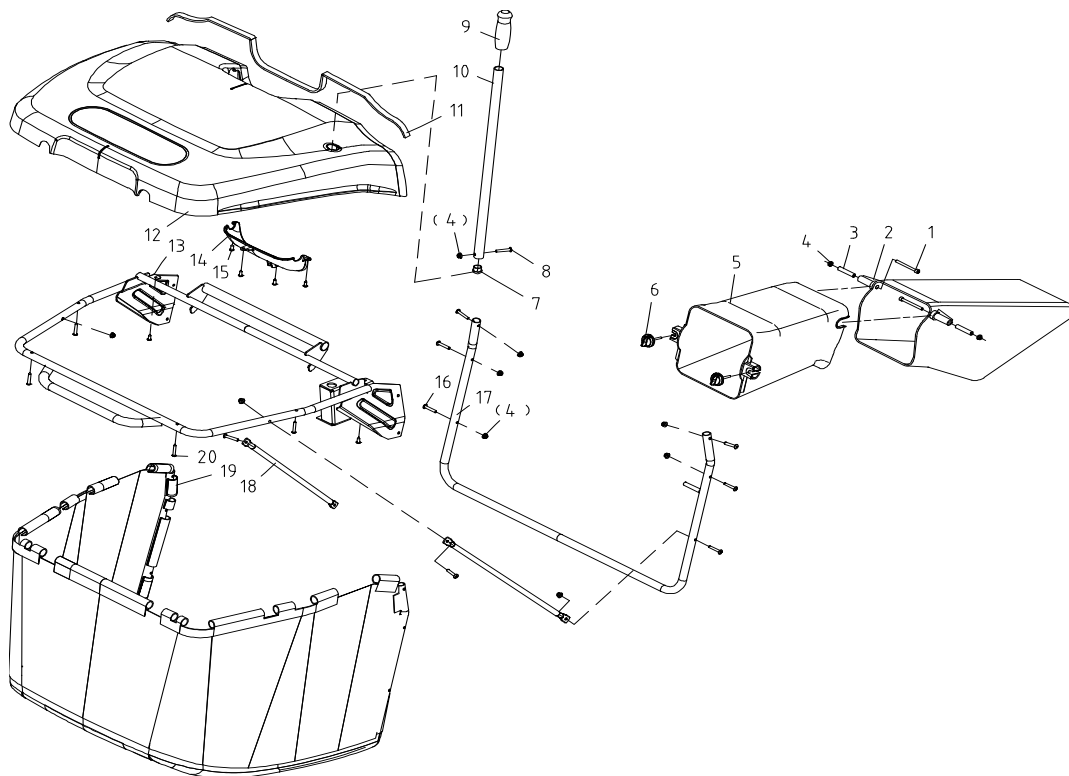
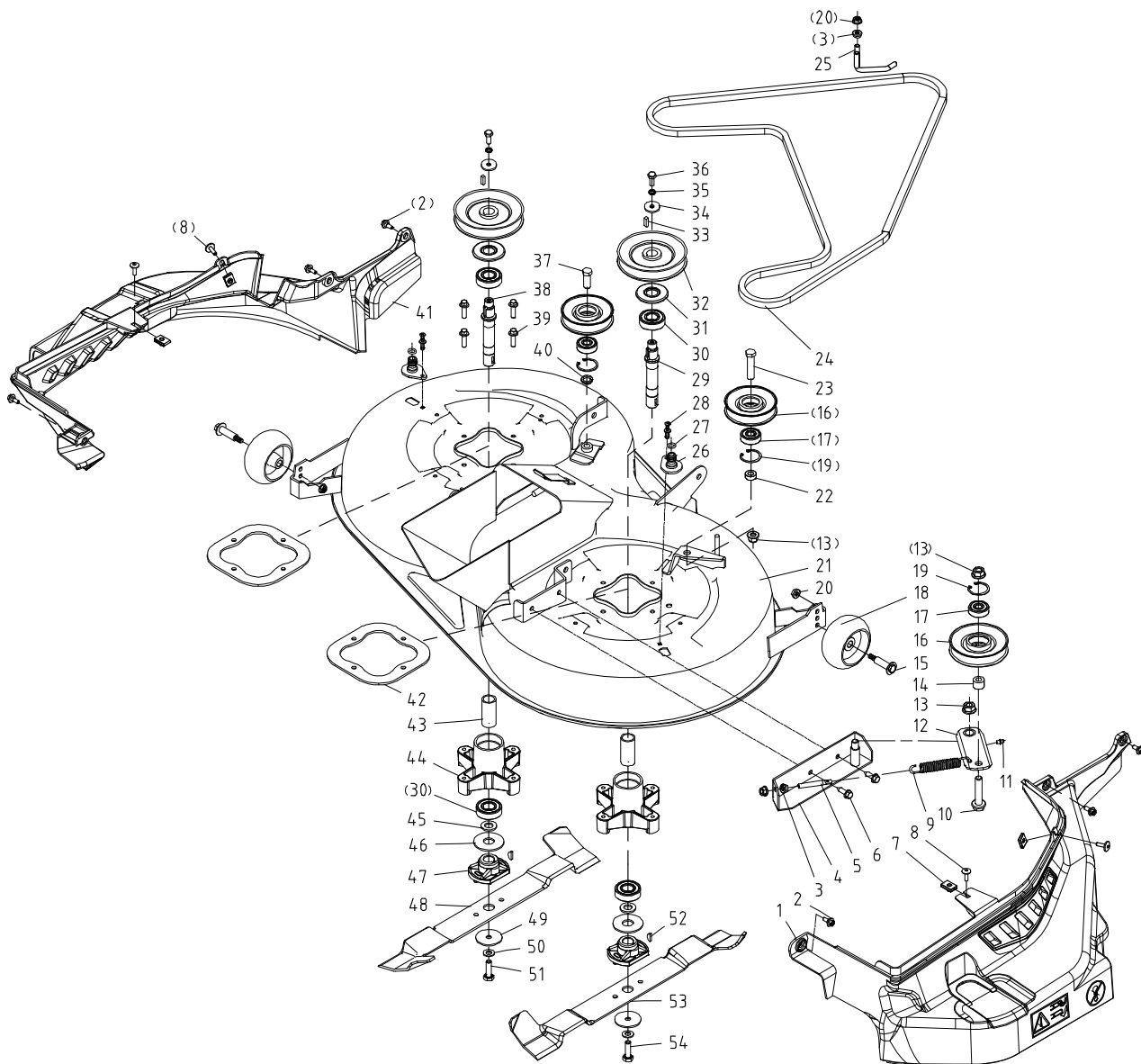


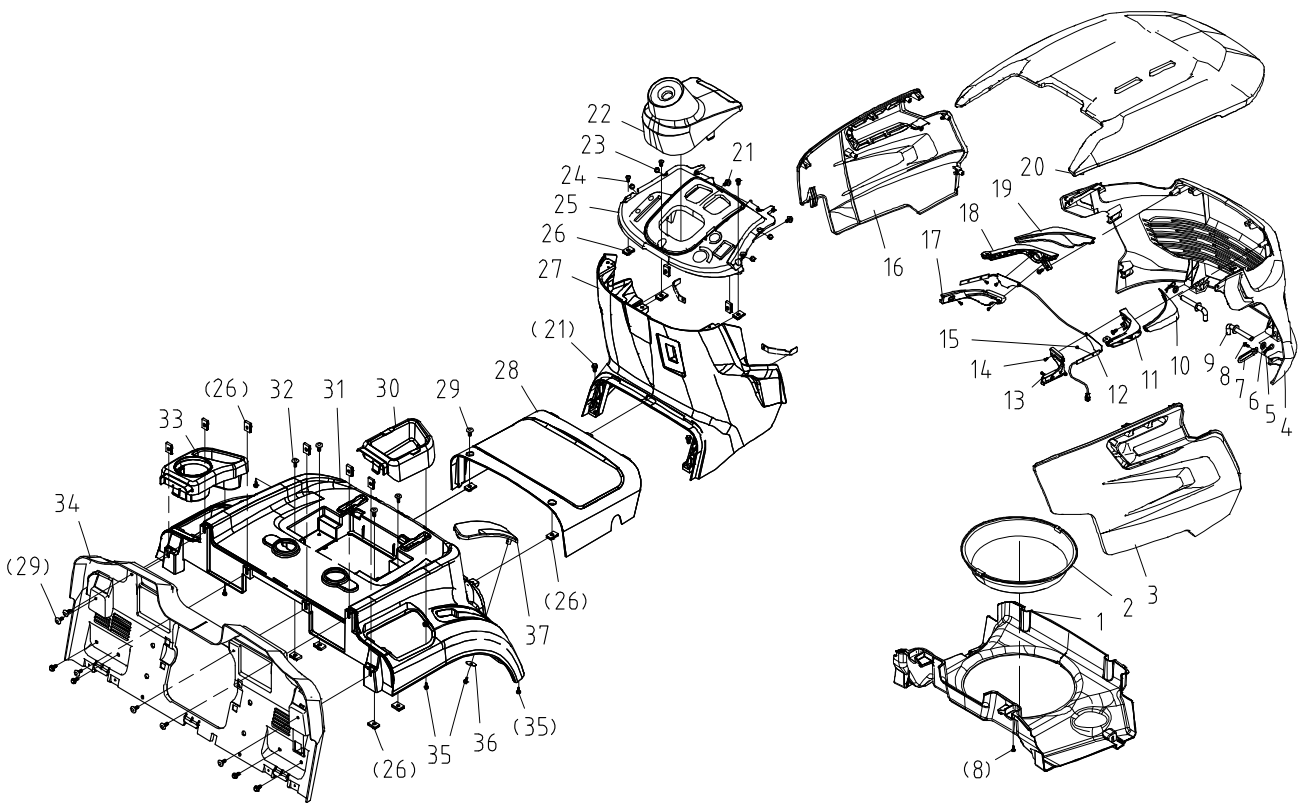
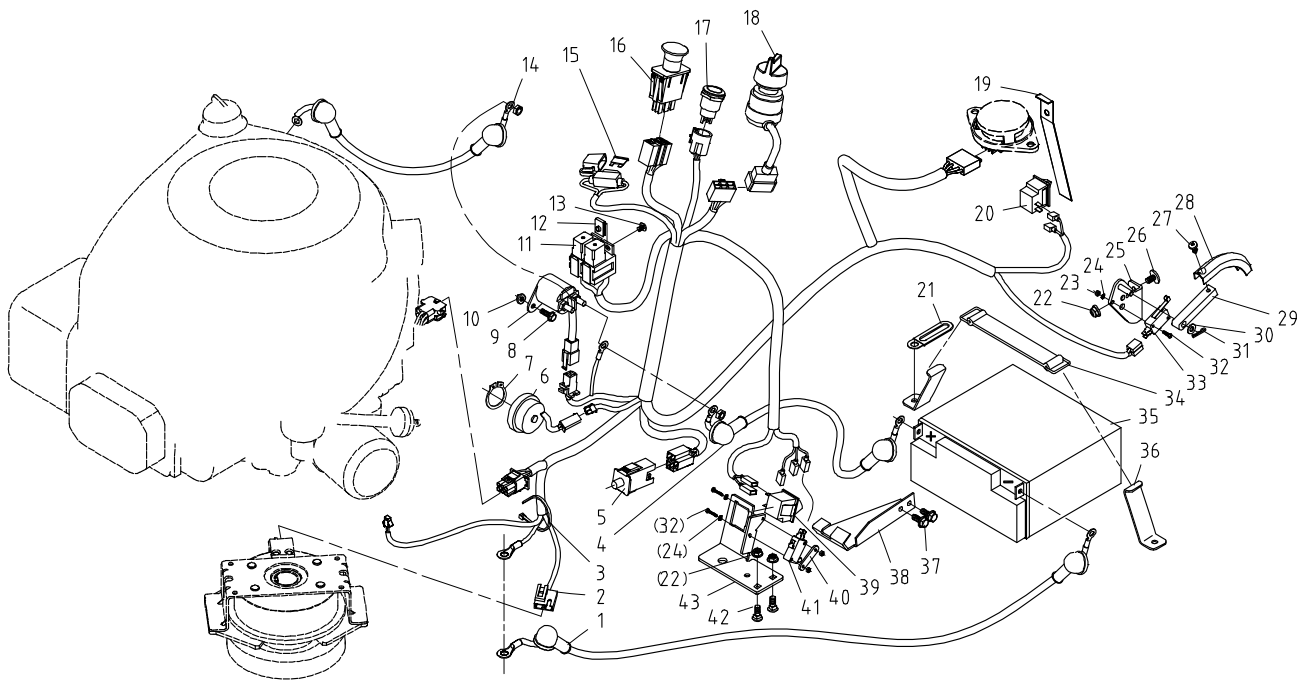












**Deklaracja zgodności WE**

Producent:

nazwa: **NAC Sp. z o.o.**  
adres: Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn, Polska

z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że maszyna:

nazwa: **Traktorek ogrodowy**  
model: **TR102-452L-RH-T**  
numer seryjny: **085 24 5842525788 0000 000001 - 085 26 5842525788 9999 999999**

spełnia zasadnicze wymagania:

- dyrektywy maszynowej **MD 2006/42/EC**,
- dyrektywy dotyczącej kompatybilności **EMC 2014/30/UE**,
- dyrektywy dotyczącej hałasu **NEE 2000/14/EC załącznik VI** oraz **2005/88/EC**,

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

- **EN ISO 5395-1:2013/A1:2018**,
- **EN ISO 5395-2:2013/A2:2018**,
- **EN ISO 14982:2009**,
- **EN ISO 3744: 1995**,
- **ISO 11094:1991**

oraz spełnia wymagania:

- 2016/1628/EU.

2000/14/EC: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika VI

- zmierzony maksymalny poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$  wynosi 97 dB(A),
- gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$  wynosi 100 dB(A).

Procedury oceny zgodności wg MD 2006/42/EC zrealizowano przy udziale jednostki notyfikowanej:

nazwa: TÜV SÜD Product Service GmbH  
adres: Ridlerstrasse 65, 80339 Munich, Germany  
numer identyfikacyjny: 0123  
numer raportu z badania: M8A 076672 0001 Rev. 02

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej: Jarosław Malinowski.

Adres:

NAC Sp. z o.o.  
Al. Krakowska 39  
05-090 Raszyn

**Jarosław Malinowski****Dyrektor ds. technicznych i certyfikacji**

Raszyn, 13 listopada 2024









**NEW AMERICAN CONCEPT**

## **GWARANCJA**

Szanowni Państwo!

*Dziękujemy za dokonanie zakupu naszego produktu i gratulujemy trafnego wyboru. Urządzenie, które Państwo kupiliście, zostało zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii oraz reprezentuje światowe standardy jakości i niezawodności, jednocześnie będąc przyjaznym dla środowiska.*

*Przypominamy o obowiązku dokładnego zapoznania się z procedurami uruchomienia oraz eksploatacji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia; procedury te są zawarte w dostarczonej z urządzeniem Instrukcji Obsługi.*

**☎ 801 044 450**

*Infolinia czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00. Koszt połączenia wg stawek operatorów poszczególnych sieci.*

*Nasza wyspecjalizowana sieć serwisowa służy Państwu wszelką pomocą w zakresie porad technicznych jak i eksploatacyjnych.*

*Przydatne informacje serwisowe oraz lista autoryzowanych punktów serwisowych znajdują się na stronie:*

**✉ [serwis.nac.com.pl](mailto:serwis.nac.com.pl)**

## WARUNKI GWARANCJI

1. Firma NAC gwarantuje sprawne działanie urządzenia zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w Instrukcji Obsługi.
2. Na urządzenie udziela się 24-miesięcznej gwarancji konsumentowi („tj. osobie fizycznej dokonującej z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową”) oraz 12-miesięcznej gwarancji przy zakupie przez przedsiębiorcę „(tj. osobę fizyczną, osobę prawną i jednostkę organizacyjną, prowadzącą we własnym imieniu działalność gospodarczą lub zawodową)”. Po tym okresie użytkownik ma prawo do napraw odpłatnych. Z gwarancji wyłączone są akumulatory.
3. Wszystkie uszkodzenia ujawnione w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z wad materiałowych, montażowych lub produkcyjnych będą usuwane bezpłatnie.
4. Podstawą do uzyskania ochrony gwarancyjnej jest dowód zakupu urządzenia od Autoryzowanego Dystrybutora sprzętu NAC wraz z podpisanym w dniu sprzedaży drukiem niniejszej karty gwarancyjnej wydanym przez oficjalnego **Autoryzowanego Dystrybutora marki NAC**. Ochrona gwarancyjna nie będzie udzielana, jeżeli druk gwarancji będzie poświadczony/podstemplowany przez firmę niebędącą Autoryzowanym Dystrybutorem marki NAC. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Wady urządzenia podlegające gwarancji będą usuwane w terminie do 14 dni roboczych od daty przyjęcia w Autoryzowanym Serwisie NAC. Termin ten może ulec wydłużeniu do 30 dni roboczych w wyjątkowych przypadkach.
6. Z przyczyn niezależnych od Gwaranta wskazany powyżej termin może ulec wydłużeniu, w szczególności gdy produkt wymaga dodatkowej weryfikacji/ekspertyzy lub wystąpią okoliczności mające postać siły wyższej uniemożliwiającej jego zachowanie np.: powódź, pożar, strajki, klęski żywiołowe, restrykcje importowe itp.
7. W zakres gwarancji nie wchodzi czynności takie jak: montaż, konserwacja, obsługa okresowa regulacja i czyszczenia, a także przeglądy, wymiana oleju i filtrów wraz z materiałami i częściami użytymi do w/w czynności. Czynności te mogą być wykonane odpłatnie. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia lub pogorszenia działania akumulatorów wynikającego z normalnego użytkowania.
8. W celu usunięcia wad lub uszkodzeń urządzenie wraz z dowodem zakupu i ważną kartą gwarancyjną należy dostarczyć do: najbliższego Autoryzowanego Serwisu lub skorzystać z wygodnego systemu „door to door” lub do miejsca zakupu. Urządzenie powinno zostać uprzednio oczyszczone. Serwis/sklep może odmówić naprawy urządzenia nieoczyszczonego. Jeżeli urządzenie ma zostać wysłane, przed przekazaniem go kurierowi lub sprzedawcy należy bezwzględnie wylać z niego płyny eksploatacyjne (paliwo i olej). Opakowanie musi zapewnić bezpieczny transport, zaleca się opakowanie oryginalne.
9. Sposób realizacji reklamacji ustala gwarant. Gwarant nie ma obowiązku dostarczenia urządzenia zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
10. Gwarancja ta obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest prawidłowo eksploatowane, konserwowane i obsługiwane zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi.
11. Użytkownik jest obowiązany do natychmiastowego zaniechania użytkowania uszkodzonego urządzenia. Kontynuacja pracy uszkodzonym urządzeniem może powodować powstanie kolejnych usterek oraz zagrażać zdrowiu lub życiu użytkownika lub osób trzecich.
12. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku: uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, dokonywania modyfikacji oraz napraw dokonanych przez osoby nieupoważnione. Dotyczy to również zamontowania i używania niewłaściwych części oraz filtrów, smarów, olejów, paliw.
13. Zniszczenie plomb gwarancyjnych, o ile są, lub tabliczki znamionowej z numerem seryjnym, może być podstawą do odrzucenia gwarancji.
14. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek uderzenia pioruna, pożaru, powodzi i innych klęsk żywiołowych.
15. Gwarancji nie podlegają elementy eksploatacyjne i ulegające naturalnemu zużyciu podczas pracy i podlegające kontroli stanu przez użytkownika takie jak: paski klinowe, żarówki, filtry, świece zapłonowe, koła jezdne, noże i ostrza tnące, uchwyty noży, głowice żyłkowe, łańcuchy tnące, prowadnice łańcucha, linki sterownicze, wpusty i kołki przeciążeniowe.
16. Firma NAC nie odpowiada za bezpośrednie lub pośrednie szkody, straty bądź koszty wynikłe z zastosowania, bądź brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu.
17. Jeżeli przed przystąpieniem do naprawy konieczne jest przeprowadzenie czynności związanych z konserwacją urządzenia to Serwis/sklep może przeprowadzić takie czynności odpłatnie za zgodą użytkownika/reklamującego.
18. Jeżeli podczas naprawy stwierdzono konieczność wymiany elementów związanych z bezpieczeństwem użytkowania lub osób trzecich (m.in. ostrza tnące, łańcuchy, prowadnice, osłony elementów tnących i inne związane z bezpieczeństwem), to serwis jest zobowiązany do wymiany tych elementów nawet wtedy, gdy wiąże się to z koniecznością pobrania opłat za zgodą użytkownika/reklamującego. W przypadku odmowy serwis zwróci produkt bez dokonania jakichkolwiek napraw.
19. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych przedmiotom lub osobom.
20. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego będącego osobą fizyczną wynikających z przepisów o niezgodność towaru z umową za wady rzeczy sprzedanej.

**KARTA GWARANCYJNA**.....  
Nazwa sprzętu \*.....  
Model \*.....  
Data sprzedaży \*.....  
Nr fabryczny urządzenia \*.....  
Nr fabryczny silnika

Oświadczam, że zapoznałem się z instrukcją obsługi oraz kartą gwarancyjną. Zakupiony sprzęt otrzymałem sprawny, kompletny, wraz z dowodem zakupu.

Czytelny podpis nabywcy .....

.....  
Pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy \*1

\* Wypełnia sprzedawca

**\*1 Oświadczam, że jestem oficjalnym Autoryzowanym Dystrybutorem sprzętu NAC.**

Złożenie oświadczenia niezgodnego ze stanem faktycznym przez podmiot niebędący autoryzowanym Dystrybutorem sprzętu NAC może skutkować odpowiedzialnością karną sprzedawcy na podstawie art. 271 i art. 286 Kodeksu Karnego.

LP.	Daty	Opis naprawy	Pieczętka zakładu
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		
	Data zgłoszenia sprzętu		
	Data zakończenia naprawy		
	Data wydania sprzętu		

# ODKRYJ NOWE MOŻLIWOŚCI

**NAC**  
NEW AMERICAN CONCEPT



**Drogi Kliencie,**



**w sprawach związanych z obsługą gwarancyjną oraz serwisową  
kontaktuj się z nami przez stronę internetową**

# **serwis.nac.com.pl**

**ZNAJDŹ NAS**



*Zdjęcia i opisy z niniejszej instrukcji są własnością firmy NAC. Zgodnie z Dz. U. 94 Nr 24 poz. 83, sprost: Dz. U. 94 Nr 43 poz. 170 kopiowanie, przetwarzanie i rozpowszechnianie tych materiałów w całości lub w części bez zgody firmy NAC jest zabronione i stanowi naruszenie praw autorskich.*

*Niniejsza instrukcja kosiarek spalinowych nie wskazuje cech nabytego przez Państwa urządzenia, którego dotyczy instrukcja, w zakresie, w jakim nie mają one wpływu bezpośrednio na sposób korzystania z niego, a tym samym szczegółowe dane techniczne wskazane w instrukcji mogą ulec zmianie, za co firma NAC nie ponosi odpowiedzialności.*